# BONDIA® ARUBA

Diaranson 1 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


# Reino preocupa cu desaroyo Venezuela

Pagina 3

## Famia di Colombianonan mata frustra cu husticia na Aruba



Pagina 2

*Editorial*
*Planificacion ta palabra malo?*

## Cu reapertura den porta, unda enseñansa a keda?

Pagina 5

## City Inspector kier wak Carnaval sin boter



**Pagina 3**

*Famia di dos Colombiano tira mata na Renaissance*

# "Alcides Peralta y Benjamin Castro no ta bal ni 10 mil ni 20 mil, ni 30 mil florin"





**ORANJESTAD – Cinco aña pasa dia 22 di februari 2012 dos Colombiano, Alcides Peralta y Benjamin Castro a perde nan bida den un accion policial na altura di Renaissance Marketplace.**

Te ainda e famia ta den frustracion pa haya husticia na Aruba y ta haya e minister di Husticia culpabel di stroba e proceso.

Pa Angelo Peralta kende ta e yiu mas grandi di Alcides Peralta, e cinco añanan aki a nifica p'e y pa e famianan di e victimanan un fortalecemento y union entre nan mes, pero tambe un lustro di frustracion hudicial, ya cu te ainda e caso aki no a wordo aclaria debidamente y tampoco a produci responsabel.

E ta señala directamente minister di Husticia di Aruba como e persona cu a uza su poder pa stroba e proceso aki hudicialmente for di e mesun momento cu nan a lanta un caso contra pais Aruba. Pero tambe el a cuestiona e rol di Ministerio Publico (OM) cu a percura di desvia e investigacion den e caso aki.
El a indica cu e for di e tempo aya, ya caba e retiro di Taco Stein como fiscal mayor di Aruba no tabata puro casualidad. Sino cu ora sr. Stein a mustra un interes grandi pa aclaria e caso aki y señala e berdadero responsabel, ya cu el a ripara cu tabatin un fayo den e operacion policial aki, nan a core cu ne.
"E ta un lucha contra un gobierno cu a pesar cu nos a presenta tur prueba den nan contra; nan a haci uzo di tur e bentaha cu nan tin unda nan ta parti di e caso y hues tambe. Nan no a wordo husga sino al contrario nan ta husga nos", asina sra. Peralda a declara durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

## Caso civil y caso penal

Segun e yiu, aunke den e sentencia di hues na luna di januari ultimo a wordo papia di un eror di polis, y e ta haya cu loke a sosode cu su tata Alcides y cu Benjamin tabata un "vil asesinato unda tur forsa a wordo uza". E ta indica cu e mandatario di Husticia a trata di prolonga e situacion aki, y e no sa te hasta ki punto e gobierno di Aruba ta purba di haya un veredicto na nan fabor.
E famia Peralta mescos cu e famia Castro a entabla dos proceso hudicial. Un di nan a wordo entabla den Corte di Aruba caminda via un caso civil nan a exigi un compensacion pa e daño causa. Corte a duna un veredicto faborabel na banda di e victimanan y contra pais Aruba (Gobierno), caminda nan a pidi pa indemnisa e famianan pa e dañonan causa.
E veredicto aki a cay dos aña pasa y despues pa ordo di minister di Husticia, Ministerio Publico a apela e veredicto aki. E caso a bay pa Corte Superior na Corsou y e no sa mes kico a sosode den e corte aki ya cu nan a ricibi un fayo den nan contra. Ya cu e ta haya cu e decision final aki a refleha e "corupcion di e gobierno y e mal intencion di minister di Husticia contra nos", segun sr. Peralta.

## Casacion

Despues di e fayo aki nan a dicidi consulta un abogado cu a conseha pa sigui cu e caso aki; y actualmente via un proceso civil nan tin nan caso den e tribunal di casacion cu ta e delaster instancia hudicial cu mester emiti un decision. "Nos ta wardando y cu confiansa den Dios cu e corte aki no lo wordo influencia pa e interesnan cu e Gobierno di Aruba tin."
Nan ta spera cu e corte di casacion aki -cu nan ta haya un instancia "totalmente imparcial"- lo tin na cuenta e violacion di e derechonan humano y exceso di forsa policial y uzo di arma di candela. E caso aki lo wordo entrega na cuminsamento di maart na corte di casacion.

Nan tin un caso civil y tambe nan a inicia un caso penal pa agota tur recurso legal cu tin. Ya cu e fayo di Corte Superior na Corsou a bisa cu nan no por haya reparacion via un caso civil, sino cu esaki mester bay via un proceso penal. E ta haya cu e minister di Husticia su interes ta pa e famia di e victimanan lo wordo repara via un caso penal, ya cu e suma di reparacion cu nan mester paga pa e dañonan cometi ta menos. Ya e veredicto a tuma luga na inicio di januari ultimo caminda hues di corte di Aruba a faya na fabor di e famia di e victima reconociendo cu polis a comete un fayo; y cu mester indemnisa e famia no cu 600 mil florin sino cu alrededor di 60 mil florin. Esaki debi cu no a keda demostra e fuente berdadero di entrada di placa di e dos victimanan. "E ta un reparacion miserabel. Alcides Peralta y Benjamin Castro no ta bal ni 10 mil ni 20 mil, ni 30 mil florin", e yiu ta bisa.

## 'Vil asesinato'

Angelo Peralta ta aclaria cu e ta un empresario exitoso den su pais y cu nan no ta un famia di delincuentenan. E ta lamenta cu den e veredicto a pone den duda e integridad di su tata. Ya cu di otro banda, no a keda demostra den e veredicto aki cu su tata a forma parti di e mundo di narcotrafico. Tampoco te aworaki nan no a ricibi niun acta of documento cu mester a realisa un fiscal special caminda mester a aparece e cantidad, calidad y tipo di droga cu supuestamente a aparece den e auto varios dia despues cu Alcides y Benjamin a wordo mata; y pa tal motibo nan a wordo acusa di narcotrafico.

Pero den niun di e dos casonan tanto penal como civil no a wordo presenta prueba suficiente pa demostra cu e hallazgo di droga ta un realidad, segun Angelo Peralta. Tampoco e famia di e victimanan no a wak e solicitud di detencion di Alcides Peralta y Benjamin Castro di parti di DEA di Merca, manera a wordo informa inicialmente cu e caso aki a sosode 5 aña pasa.
E ta lamenta cu e figura internacional di e "cadena di proteccion of custodia" di e pruebanan no a wordo aplica riba e pruebanan aki, pa evita cu nan no wordo contamina of mishi cu ne ni kibra tampoco, ya cu sino e prueba ta perde su validez. "Mi no a wak e documentonan aki, tampoco mi abogadonan."

Continua riba Pagina 4

*Reino Hulandes ta preocupa cu desaroyo na Venezuela*

# 'Visa pa Venezolanonan ta un di e opcionnan'



**ORANJESTAD – Durante un bishita na Aruba, minister di Relacion Exterior di Reino Hulandes ta admiti cu Reino ta preocupa cu e desaroyo na Venezuela. Introduccion di un via pa Venezolanonan drenta, por ta un di e opcionnan, e ta bisa tambe.**

Sinembargo e mandatarionan, cual tambe e prome ministernan di Corsou y St. Maarten, no a discuti e introduccion di un visa. E reunion cu nan, nos prome minister y e minister Koenders ta uno cu tur aña ta tuma luga. E tema di Venezuela ta un di nan cu a wordo discuti.

Minister Koenders: "Hopi cos a cambia den e ultimo añanan aki manera Merca awo tin un presidente nobo como tambe e relacionnan entre Merca y Cuba. E posibilidadnan tambe pa tin un sosten cu henter un continente di Latino America. Pero tambe tin algun puntonan fastioso manera e situacion na Venezuela. E minister a menciona den corto cu China tambe ta hungando un rol pa locual ta cambionan den e region, pero no a ofrece mas detaye.

### Retonan ta varia

E mandatario ta bisa pa cu Venezuela cu nan a cuminsa analisa diferente scenario di kico por pasa si cos cuminsa bay mas atras na Venezuela. Ta analisando pues con nan por prepara pa atende cu asuntonan di migracion, insiguridad y tambe pa percura pa ta mas alerta cu un miho mecanismo di control. "Mi ta kere e mensahe di e encuentro aki ta cu no tin necesidad pa naividad. Nos ta prepara pa diferente posibilidadnan cu por desaroya nan mes den un diferente manera na cada isla. Nos ta comunica riba esaki sin mester ta pesimista y djis ta alerta riba e situacion."

E mandatario a sigui bisa cu Reino tin un bon relacion cu Venezuela. Pero e ta compronde cu habitantenan di nos islanan tambe ta hopi preocupa cu e situacion di e pais.

### Pagonan aerolineanan

Segun nos partner den noticia, Ret Karibense, e minister Hulandes tambe a indica cu nan ta lobby por medio di e embahada na Caracas, riba e pagonan cu Venezuela ainda ta debe e aerolineanan. Esaki siguramente ta conta pa InselAir y Aruba Airlines.

### Caricom

Finalmente minster Koenders ta menciona cu e tambe a discuti cu e prome ministernan riba miembrecia di e islanan Caribense Hulandes di e union comercial Caricom.
Esaki lo por tin su efectonan negativo pa entre otro Aruba haci negoshi cu e otro miembronan Caribense.



*City Inspector ta desea menos boter di glas otro aña*

# 'Carnaval a produci menos sushi compara cu aña pasa'



**ORANJESTAD - Carnaval a bay hopi bon e aña aki anto cu hende a comporta nan mes na cierto actividadnan relativamente miho compara cu aña pasa. Esaki City Inspector Marlon Pieters ta conclui.**

"Aña pasa cu parada di Fakkel nos tabata tin basta sushi. Despues bo ta ripara ta kico Carnaval ta bay ta, of wel ami ta wak e asina anto," sr. Pieters ta bisa Bon Dia Aruba. E ta sigui splica cu e aña aki hende den general a comporta nan mes hopi bon den algun actividadnan. "Den corto, 2016 tabata tin hopi sushi durante Carnaval. Compara cu e aña aki, nos a mira menos sushi visibel cuminsando cu Fakkel."

### Districtonan

Sr. Pieters ta bisa cu parada di Noord tabata 'zuiver y sublime'. Serlimar a haci un 'tremendo' trabou anto nan a haya masha poco sushi pa piki na banda. E ta bisa: "E saconan di sushi tabata mara nechi, tabata tin caha, barinan etc. Kere mi cu nan a duna un les na tur e otro hendenan."

Na San Nicolas segun e tambe nan a duna bon ehempel. "Nos ta traha cu hende anto logicamente no ta tur hende ta pensa mesun cos. Tin hende ta tene nan kavel limpi anto tin otronan no. Tin e fenomeno tambe unda tur hende ta haci nan kavel limpi anto move e sushi na e otro. Tur aña practicamente ta mesun cos."

Na Oranjestad, cuminsando for di Aruba Entertainment Center bin te cu Talk Of The Town, tabata tin basta sushi aki aya anto City Inspector a ripara cu algun kavel a presenta nan sushi mas miho cu otro.

### Carnaval sin boter

Sr. Pieters ta splica cu e cahanan di carton cu gobierno a parti tambe a yuda hopi. "Mi lo kier mira den futuro cu SMAC si ta posibel pa bin cu e tipo di cahanan ey pa e paradanan. Fuera cu por ta gobierno ta pone nan, ta bon tambe pa e organisacion tras di Carnaval mes haci e cual lo yuda Serlimar hopi."

E sushedad cu City Inspector ta topa mas hopi cu ne durante e temporada di Carnaval ta entre bleki y mas tanto boternan di cerbes. "Ami lo kier wak un Carnaval cu bleki so si ta posibel. Pasobra e peliger di boter ta hopi grandi; bo por corta hende, hende ta cay riba dje corta nan curpa, tiramento cu boter etc.
Esaki nos a wak e ta pasa hopi ora cu tin problema anto bo ta tira un boter cu ta dal un persona cu no tabata tin nada di haber." Logicamente no por haya por ehempel un boter di whisky den bleki, e City Inspector ta remarca, pero e si lo ta desea si porta otro aña lo por hopi menos glas.



### Reglanan

Sr. Pieters ta bisa cu pa Carnaval como tambe pa temporada di cuaresma, tin cierto reglanan cu bo mester cumpli cu ne ora ta trata tiramento di sushi. Un di e reglanan aki sigur ta cu bo mester laga e kavel limpi mescos cu bo a hay'e.
Sr. Pieters ta conclui: "Laga nos demostra cu nos ta civilisa. Laga nos demostra cu nos ta un isla cu kier tene y mantene nos luga limpi. E no ta un trabou facil ni tampoco di un solo persona. Esaki ta un trabou di nos tur cu ta biba riba e isla aki."



BONDIA ARUBA

*Coral den estado deplorabel*

# 10 punto sostenebilidad cu mester di atencion urgente

**ORANJESTAD – Fin di siman Bon Dia Aruba a publica riba e prome foro organisa pa Nacionnan Uni y financia pa Hulanda riba sostenebilidad den Caribe. Na final di e evento aki e mas cu 25 pais y teritorio a yega na un plan di accion cu 10 punto cu mester di atencion urgente.**



E participantenan a discuti den gruponan di trabou riba e topiconan y yega na diferente conclusionnan. E prome punto menciona ta pa stimula e colaboracion entre e sector publico y esun priva pa yega na un desaroyo sostenibel. Manera crea incentivonan manera subsidio pa stimula e economia 'smart' y tambe di crea mas cupo di trabou den ramo di sostenibilidad.

**Coral den estado deplorabel**

E di dos punto ta pa percura cu e cantidad di pisca lo bay na e nivel bek unda ta sostenibel pa futuro y tambe cura e eco-sistemanan di marina manera e mangelnan y coral. Manera Bon Dia Aruba den mas cu un decada e situacion ta asina deplorabel cu no tin un caminda mas pa bay bek. E efectonan di e mal funcionamento y cambio di e eco-sistemanan ya ta birando mas y mas visibel na Aruba tambe. Por ehempel por mira mas alganan den lama cual ta formando un riesgo grandi cu bou di nan lo crece alga toxico. Nan ta asina peligroso cu por mata hende. Den diferente parti den mundo por mira e efecto aki riba, yama 'red tides'. Esaki e ora lo trece un impacto grandi pa nos turismo cual ta nos unico pilar economico awor.

E di tres punto di accion den Caribe ta e conservacion di mondi den colaboracion cu e habitantenan. Mesun momento mester exploita recursonan natural den un forma sostenibel.

E di cuater punto di accion ta mester yega na un cooperacion regional riba tereno di innovacion tecnologico pa maneha awa y desperdicio, acceso na awa pa bebe cu ta pagabel y costanan y lama limpi.

E di cinco punto ta promocion di agricultura sostenibel, unda e paisnan Caribense ta siña for di e tecnologia uza na Cuba y Santo Domingo, St. Lucia y promocion di cuminda saludabel.

E di seis punto ta pa yega na energia sostenibel y pagabel pa asina e hendenan pober den Caribe tambe por probecha di e energia.

E di shete punto di accion ta trata un 'Caribbean masterplan' riba turismo ecologico y sostenibel, combina cu un sistema di emergencia regional, unda e organisacionnan turistico lo ta envolvi.

Conscientisacion

E di ocho punto di accion ta urgi pa yega na programanan di educacion y training, campañanan pa educa, stimula y promove conducta sostenibel bou di e populacionnan Caribense.

E penultimo punto di accion ta bay over e necesidad di conecta y transforma e institucionnan regional di investigacion y training cu tin den centronan di excelencia riba terenonan di conservacion, energianan renobabel y tambe di implementacionnan exitoso di strategianan pa yega na desaroyonan sostenibel.

Finalmente e di 10 punto riba plan di accion ta pa yega na financiamento di conservacion y desaroyo sostenibel. Y unda gobiernonan, NGO nan, organisacionnan civil y companianan chikito y mediano lo traha riba actividadnan unda e meta ta pa yega realmente na un resultado.

# FTA lo apela caso trahadonan di ex Aura Casino

**ORANJESTAD -** Corte den Prome Instancia di Aruba a dicta sentencia ayera den e caso cu FTA a entama den nomber di un grupo di trahado di ex Aura Casino. Hues a rechasa e peticion di e sindiacto y FTA a indica cu lo apela e sentencia.

E sindicato ta representa e grupo di trahado cu no a acepta e areglo di apenas cuater luna di salario cu e operador nobo di e casino, esta Liv Casino a ofrece na nan. Den e caso aki, FTA a pidi corte pa declara Liv Casino responsabel pa pago di e salario di e trahadonan, esaki di acuerdo cu e famoso articulo 1615dc di buki 7a di e Codigo Civil di Aruba. Sinembargo Corte a rechasa e ora e peticion.

Sindicato FTA ta bisa cu nan no ta satisfecho cu e veredicto y lo apela e decision aki na Corte Comun di Husticia. Mañan Bon Dia Aruba lo bin cu mas informacion relaciona cu e caso aki.

Continuacion di Pagina 2

# "Alcides Peralta y Benjamin Castro

Sinembargo loke mas a indigna e famia di e victimanan aki –segun Angelo Peralta- ta e echo cu un biaha mas minister di Husticia a apela e veredicto aki di e caso penal cu tabata na fabor di nan.

"Nan no kier reconoce cu loke a sosode tabata un asesinato sin tene na cuenta e dolor di e victimanan."

El a recorda cu e victimanan a haya 77 tiro di bala, y no uno of dos tiro, sino cu practicamente polis a practica tiro al blanco cu nan.
Peralta a bisa cu esaki ta e esencia di nan lucha.

Nan kier pa gobierno di Aruba publicamente ta reconoce cu nan cuerpo policial a comete un eror; y cu nan ta expresa nan disculpa pa e daño cu nan a causa na e famia di e victimanan.

Ya cu a pesar cu lo por bin un reparacion material "e reparacion aki no lo ta total si nan no ta pidi pordon cerca nos.
No tin olvido sin pordon"; segun sr. Peralta.

Bon Dia Aruba tambe lo busca e banda di Ministerio Publico y minister di Husticia pa reacciona riba e comentarionan y acusacionnan haci pa e famia di e dos Colombiano.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Redactor Ehecutivo**
Zulaica Maduro

**Redaccion**
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

**Administracion**
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**BON DIA ARUBA**


# Editorial

*Planificacion ta palabra malo?*

## Cu reapertura den porta, unda enseñansa a keda?

Den e dianan aki nos ministro di Enseñansa a bishita EPB Hato pa cera conoci cu e alumnonan cu ta bay sigui curso di assistent automonteur, assistent onderhoudsmonteur y assistent mode en kleding. Masha bunita, y sigur un bunita estimulo pa e alumno y docentenan. Corectamente ta constata tambe cu e demanda di mercado ta na base di e iniciativa aki, cu ta aglomera persona cu pa un of otro motibo no por a continua cu nan scol durante dia, y awor ta haya un segundo oportunidad pa mehora nan posibilidadnan profesional, a traves di scol anochi.

Sin embargo, sin cu ta cuestiona e institucion di e ramonan di preparacion tecnico aki, ta keda pregunta. Si nos comprende gobierno bon, den curso di e aña aki ta cuminsa emplea hende na e refineria y naturalmente esakinan na prome instante ta e personanan cu ya tin e formacion y experiencia pa eherce e funcionnan disponibel. Y despues, kico ta bay pasa? Nos ta comprende cu ta papiando aki di un proyecto di 25 aña, 15 aña sigur y opcion pa 10 mas. Nos a comprende cu ta trata di un cantidad grandi di cupo di trabao na nivel tecnico basico y mediano, pa hopi aña. Esey caba ta suficiente pa cuminsa planifica preparacion di personal tecnico aki na Aruba mes, brindando empleo na hende local y limitando e necesidad di importa tanto hende pa traha. Si nos cuminsa e aña aki mes, dentro di algun aña ya nos por conta cu e prome tanda cu por sali for di nos propio cursonan.

Y ta net riba e asunto aki cu nos no ta tende ... nada. Y pakico no ta tende nada? Pasobra planifica no ta importante? Pasobra ta pensa cu ta warda pa haya sa finalmente cu cuanto hende local por conta y e resto ta importa di tur manera? Nos por imagina nos mes un deal asina cu e Venezolanonan, cu tin bastante desempleo bao di hende cu experiencia den refineria y cu ta costa djis un fraccion di loke un empleado Arubiano ta costa. Pero no ta esey ta loke a priminti Aruba. A priminti cu ta bay explota mas tanto posibel e potencial di trahado local. Pero bo no por haci esey solamente cu loke tin awor disponibel, pero mester mira futuro tambe.

Pero, por ta cu den preparacion pa e proyecto grandi aki, a bin topa cu e realidad grandi di Aruba su poblacion, cu no por provee trahado pa cada tipo di trabao cu nos tin riba nos isla. Si nos tira un bista riba e pasado recien, nos lo ripara ( o corda) cu e refineria den ultimo añanan tabata depende hopi caba riba trahado di exterior. Esey no tabata conta tanto pa e refineria mes, pero sigur pa e contratistanan. Pero actualmente tambe den caso di e refineria mes, lo por anticipa cu tin menos personal local disponibel. Un parti considerabel di e personal cu na ultimo tabata traha cu Valero tabata di edad basta avansa y no ta sigur cu pa nan tin reemplaso den forma di hoben, cu na e momento aki ta siguiendo estudio avansa universitario o HBO, pa por yena e cuponan aki un par di aña.
Tambe na nivel medio (MTS, EPI) nos por spera cu lo tin problema. Pa cuminsa si lo tin cantidad suficiente di alumno pa e cursonan cu ta orienta riba un refineria, tumando na cuenta e competencia di otro ramonan di e resto di nos economia. Y ademas, ni tempo cu e refineria tabata opera bon, digamos un 15 aña pasa, Aruba no tabatin e careranan tecnico cu tabata mester pa e refineria. No ta asina straño den e temponan ey cu masha poco bo tabata topa un trahado local experimenta den trabao manera pipefitter, boilermaker, welder, cu certificacion internacional. Nos no tabatin y probablemente lo no tin e facilidadnan aki tampoco den futuro. E poco studiantenan cu nos tin den ramo di ingenieria tecnico electrico y 'mechanical' no necesariamente mester trabao na e refineria, tin otro sector cu tambe ta demanda e tipo di conocemento aki.

Y, importante pa corda, nos no tin un hubentud creciente cu nos por interesa pa tuma e decision di bay den un profesion asina. Den un editorial publica dia 2 di juli 2016 nos a mustra caba riba e cantidad chikito di studiante cu ta caba EPI (menos di 100 pa aña), anto esey ta di tur ramo hunto! Tambe a argumenta cu e mercado local ta pidi anualmente mas cu loke EPI por entrega. Asina ta, cu por tin motibo valido pa no ni cuminsa cu curso tecnico mediano (EPI) orienta riba e refineria, pasobra no ta bay tin e studiantenan pa yena e bankinan.

Sin embargo, loke ta haci e problema mas grave ta e silencio cu por observa di e instancianan gubernamental cu mester papia, y papia cla den esaki. Nos no ta gana nada cu e actitud di "si bo no puntra, anto ami no mester contesta." Na dado momento e cosnan aki mester bin dilanti di tur manera. "Beating around the bush" no ta yuda!

*Awe diaranson*

# Colombia ta cuminsa cu proceso di desarma FARC



**COLOMBIA (tvn2).- Awe prome fase di proceso di desarme di tur integrante di FARC ta cuminsa, incluyendo elaboracion di un inventario di arma y destruccion di bala. E proceso a cuminsa awe despues cu su ehecucion a keda atrasa, vocero di gobierno di Colombia a bisa.**

"Diaranson ta cuminsa cu proceso di desarma integrante di FARC, cu ta encera un fase di registro di arma, como tambe destruccion di arma cu nan ta yama instabil, y almacenamento di arma di acompañamento tambe" Sergio Jaramillo, alto comisionado di paz, a splica.

Segun programa cu nan a establece despues di firma di acuerdo entre forsa arma revolucionario di Colombia y gobierno na luna di november di aña pasa, guerrilla mester duna ONU un 30% di su armanan riba dia 28 di februari, kier men awe. Pero te na e momento aki algun fase cu mester a cumpli caba, a cuminsa cumpli poco poco, manera estableci.

"Nos mester traha un cambio chikito riba prome fase, pasobra e periodo di 180 dia como limite pa logra desarme completo di e grupo di FARC ta manteni den e schema ainda, y cu e cambio ey nan ta kere cu por mantene e resto di e programa manera estableci na cuminsamento.

Manera estableci den e programa, FARC lo por cumpli cu 100 % di desarme na juni, caminda tur arma mester ta den man di Nacion Uni, pa nan posterior destruccion, Jaramillo a splica. El a bisa cu guerrilla y ONU ta cumpliendo desde awe cu un acuerdo special pa logra e desarme di un 30% di arma, cu tabata estableci pa e fecha aki.

Proceso di concentracion di mas di 7 mil miembro di FARC den 26 punto di normalisacion, tabata planea pa ultimo dia di december, pero a sucede den luna di februari, pasobra a presenta problema logistico, y esaki a retarda e programa di desarme. Gobierno y guerrilla a solicita pa mantene e fecha ey di desarme.

Jaramillo a splica cu e siman aki, cerca di 1200 miembro di FARC lo tin un resolucion cu a ser firma pa alto comisionado, cu lo permiti na tur hues pa duna amnistia na e guerrillero cu ta acusa di rebelion y otro acusacion relaciona cu mesun causa.

Juan Fernando Cristo, ministro di interior a bisa cu cosnan ta cana bon, tambe den otro tema, cu ta contempla den e acuerdo ey.

Congreso ta prepara pa un ultimo debate encuanto institucion di e hurisdiccion special di paz, cu lo husga tur acusacion di delito cu a sucede den ultimo 50 aña di enfrentamento.

Cristo a informa cu un acto legislativo ta casi cla pa garantisa cu na momento cu guerrilla laga tur arma, anto lo continua cu suspension di orden di captura pa tur integrante di FARC, cu no por gosa di beneficio di amnistia, y cu mester aparece dilanti di e hurisdiccion special.





# Lo trece shinishi di Ismael Arciniegas di China

**COLOMBIA (ElDeber).- Diamars ministerio di Relacion exterior di Colombia a confirma cu shinishi di Ismael Arciniegas Valencia, Colombiano cu a ser ehecuta dialuna na China, lo ser repatria.**

Restonan di Arciniegas lo keda entrega den proximo oranan pa autoridad China na consulado di Colombia na Guangzhou, y despues na su yiu na Cali, Colombia.

Canciyeria di Colombia a duna su condolencia na famia di Arciniegas y a bisa cu nan ta reconoce e derecho di cada pais pa aplica nan ley, pero cu autoridad di Colombia ta mantene su posicion contra pena di morto.

Ismael Arciniegas Valencia a muri riba dia 27 di februari banda di 9 or anochi, despues cu el a ser condena na pena di morto pa husticia di China, riba acusacion di narcotrafico. El a ser captura na China na aña 2010, momento cu e tabata transporta cerca di cuatro kilogram di cocaina.



No por a evita e proceso di ehecucion di banda di autoridad China, apesar cu autoridad di Colombia via su canciyeria y diplomacia a haci tur cos posibel pa purba detene husticia China, pa asina nan por reconsidera nan decision.

Segun ministro di exterior, China tin 163 Colombiano deteni, y 147 di nan ta deteni pa motibo di trafico di droga, un situacion cu ta hopi sensitivo pasobra China ta un di e 34 pais rond mundo cu ta considera trafico di droga un delito hopi grave, y cu ta sanciona esaki cu condena hopi halto, manera bida largo o pena di morto.




# 17 morto den accidente di bus na Bolivia

**BOLIVIA (BioBio).- Como 17 persona a muri y hopi hende a keda herida den un accidente cu a sucede riba caretera noord di ciudad di La Paz, Bolivia. Segun polis, e accidente ta esun mas grave cu a pasa te awor na 2017 na Bolivia.**

"Un desenlace fatal a sucede cu un bus di servicio publico di Bolivia cu a perde control y a cay di un baranca; eynan a muri 17 hende den e impacto", Erick Paniagua , sub-comandante di polis a informa.

E accidente a pasa dialuna riba un caminda cerca di Lago Titicaca, unda un bus a cay di un baranca pa supuesto exceso di velocidad.

Na luna di januari a sucede un accidente similar, ora cu un bus a cay den un precipicio lagando 13 hende morto y 32 persona herida. 53% di accidente di transito na Bolivia ta pa motibo di imprudencia di nan chauffeur, segun dato di Instituto Nacional di Estadistica. E di dos causa ta exceso di velocidad cu un 14,8%.



Cerca di 1300 persona ta muri cada aña den accidente riba caretera na Bolivia, lagando tambe cerca di 15 mil persona herida.

*Despues cu 32 hende a keda herida den desfile di fin di siman*

# Autoridad di Rio de Janeiro a priminti pa mehora seguridad den carnaval

**Brasil (EFE).- Liga di scol di samba di Rio de Janeiro, cu ta organisa carnaval carioca na Sambodromo di Brasil a bisa cu lo tuma medida nobo di seguridad pa asina evita accidente, manera a sucede fin di siman cu a pasa y cu a laga cerca di 32 hende herida den ultimo dos dia.**

Desfilenan cu a conclui diamars marduga na sambodromo di Rio de Janeiro, a keda marca manera nunca antes pa un serie di accidente cu carosa di scol di samba, cu a sucede durante dos nochi di hopi celebracion riba caminda, dedica na disfruta di carnaval.



"Nos a manifesta preocupacion pa e situacion cu a pasa" Liga di scol di Samba a publica den comunicado. "Den 33 aña cu e sambodromo tin ta funciona a sucede algun accidente so, pero no manera e fin di siman aki", p'esey autoridad ta investiga den profundidad kico a pasa den e edicion di carnaval aki.

E prome accidente a sucede diadomingo anochi, den evento di inauguracion di desfile, ora cu un carosa di scol di Tuiuti a perde control y a dal contra mas di binti persona cu tabata den tribuna.

Dialuna marduga un plataforma cu tabata colga na e lugar mas halto di un carosa di scol Unidos da Tijuca a cay abao. Riba e plataforma tabatin mas di 10 persona bailando den e desfile. E situacion ey a laga como dies dos hende herida tambe.

Tres di e personanan cu a resulta herida diadomingo ta den hospital ainda, hunto cu otro dies persona cu a keda hospitalisa tambe pa tur e golpinan cu nan a haya, despues di e accidente di dialuna marduga.

Liga di scol di samba a comunica cu den e proximo dianan lo reuni cu tur hende responsabel pa carnaval, pa haci algun cambio cu carnaval mester y pa asina por duna garantia di seguridad y un miho espectaculo na Rio de Janeiro.

Carnaval di Brasil ta reuni diesmiles di persona den e sambodromo tur aña.







## 3 di 20 herido ta continua den hospital

**BRASIL (ElDeber).- Tres di 20 herido cu e accidente a ocasiona diamars madruga cu un carosa na Sambodromo di Rio di Janeiro, ta continua hospitalisa. Un di nan ta continua grave, despues di sufri varios operacion na hospital, fuente oficial a informa.**

E personanan cu a resulta herida ta María de Lourdes de Moura, Lucía Melo y Elizabeth Jofre, cu a ser hospitalisa den hospital Souza Aguiar, despues di e accidente di carosa di Paraiso do Tuiuti. De Moura di 58 aña, ta e pashent cu un situacion hopi grave, pasobra e ta hala rosea via aparato y a kibra tur dos pia tambe. El a ser operado caba na su pianan.

Jofre ta stabil den area di observacion di hospital, e ta recupera di su operacion pasobra el a kibra un pia tambe.

Melo a sufri fractura na su pia y a presenta herida tambe na su schouder y cabes, pero e ta consciente cu un estado di salud stabil na hospital Miguel Couto.

Servicio medico a duna atencion na mas di 20 persona, cu mayoria pa atake di nervio. Polis di Brasil a habri un investigacion pa haya sa circunstancia di e accidente di carosa, cu segun imagen di television tabatin problema di direccion cu su wielnan, un rato prome cu el a drenta e caminda. Na momento cu hende tabata pusha e carosa e no tabata core den linea recta.

William Lourenço, comisario di seguridad di Rio de Janeiro , a bisa cu e carosa no a presenta problema mecanico, aunke diamars mainta agente di seguridad a haci un inspeccion riba e auto pa asina haya sa si e ta presenta algun fayo mecanico o humano.

# Problema den partidonan ta tambaliando gobernacion na Boneiro

**KRALENDIJK - Pa algun luna caba por a sigui e desaroyonan rondo di gobernacion di Boneiro cu no ta stabiel for di momento cu e gobernacion di Patia a cay y mas despues no obstante a forma un gobierno cu MPB cu dos independiente cu a bini for di UPB.**

Esaki a mira un desaroyo ainda mas tambaliando, momento cu Jeanushka "Nunu" Raphaela a kita su sosten for di e gobernacion di MPB y asina laga e partido na mando, pero sin sosten di mayoria.
Despues cu no por a yega na niun forma mayoritario pa Boneiro logra un gobierno, Jeanushka Raphaela hunto cu James Kroon a bay di acuerdo pa tolera e gobierno di MPB pa un tempo defini. Esaki a dura poco largo y e duo di Jeanushka Raphaela y James Kroon a informa gezaghebber Rijna cu nan no ta sigui sostene e gobernacion di partido MPB cu no tin mayoria den Conseho Insular.

Manera ta conoci, for di siman pasa tin basta insinuacion y comentario ta biba, unda cu tin diferente movecionnan ta tumando luga. Un dje motibonan cu ta wòrdu mustra ariba, ta e echo cu aparentemente e gobierno di MPB encabesa pa Elvis Tjin Asjoe kende a keda nombra pa algun siman na BHM pa atende cierto aspectonan pa gobierno di Boneiro, tabatin aparentemente cosnan cu no



a cana segun e codigo di 'Bon Gobernacion'. Esaki a haci cu no solamente e duo di Raphaela cu Kroon a retira nan sosten di tolerancia, pero tambe a lanta problemanan dentro di e partido MPB mes. No lubida cu e tres asientonan di MPB ta wordo sostene tambe pa e asiento di e independiente Esther Bernabela.

Fin siman pasa tabatin un huma blanco tabata intenta, pa formacion oficialmente entre MPB, Bernabela, James Kroon y tabatin hasta comentario cu Raphaela lo a entrega su asiento pa neutralisa e situacion. Tabata planta tambe, cu e dos lidernan, esta Tjin Asjoe y Kroon lo mester asumi posicion como diputado. Un ke otro lo mester a keda atende e siman aki, pero enbes di drenta Kuaresma cu un gobernacion oficial stabiel pa Boneiro despues di algun luna, parce cu a broei problema den seno di MPB mes.

E problema ta rondo di dos dama parlamentario (segun nos informacionnan) cu no ta contento cu e situacion di 'Pastechi' y tambe lo ke forma cu otro independiente(nan) pa purba asina yega na un gobierno. Manera ta conoci, partido Demokrat ta conta cu un bloke di Marugia Janga y Robby Beukenboom, mientras cu Michael Pieters ta independiente (no oficial) y ke honra e lider di PDB Clark Abraham. James Kroon ta para su so como lider di UPB, pero formando bloke cu e independiente Jeanushka Raphaela (ex- UPB), mientras cu dr. Bernabela ta independiente y ta sostene e 3 asientonan di MPB, di cual dos di e parlamentarionan parce ke hala kita.
Buscando sr. Tjin Asjoe nos a compronde cu e ta na Aruba y no obstante di lo tabata plania pa regresa Boneiro na principio di e siman aki, parce cu e informacion a yega Boneiro cu e ta sufriendo di kebrante di salu y cu pa e siman aki e lo no yega Boneiro. Di otro banda den oranan di atardi/anochi, Kroon tambe a subi e coloso di KLM rumbo pa Hulanda. E situacion ta tur bruha i no ta mira un aclaracion den esaki. Sinembargo esaki ta di hopi atencion.



# 'Tumba ta di Antianonan na Hulanda tambe'

**WILLEMSTAD – Festival di tumba, e fiesta di muziek caminda artistanan local ta lucha pa e corona den e marcha di carnaval; e aña aki Antianonan na Hulanda no por a mir'e gratis na television na Hulanda.**



E Rey di Tumba 2017, Amos Balentin (36) den historia di Tumba di Carnaval ta na di dos luga den e categoria 'artista di tumba mas corona'. Na Hulanda semper Balentin por a mira e temporada di carnaval na television.

**Nostalgia**
"No ta tur ora tabata agradabel pa sigui e eventonan na Corsou for di Hulanda, pasobra mi tabata haya nostalgia. Sinembargo mi no kier a perde. Tabata mi soño pa un dia participa na Festival di Tumba como cantante y mi a pensa un bunita concepto. Mi tabata sigui e competicionnan di Tumba live tur aña pa wak si ainda mi concepto tabata unico."
Amantenan di Tumba na Hulanda e aña aki a paga 79 euro (150 florin) pa por mira e festival na television Hulandes. Balentin di un banda no ta haya esaki mal idea, 'pasobra e ta keda business'. E ta haya lastima si cu e televidentenan na Hulanda a tende te na delaster momento cu nan mester a paga.

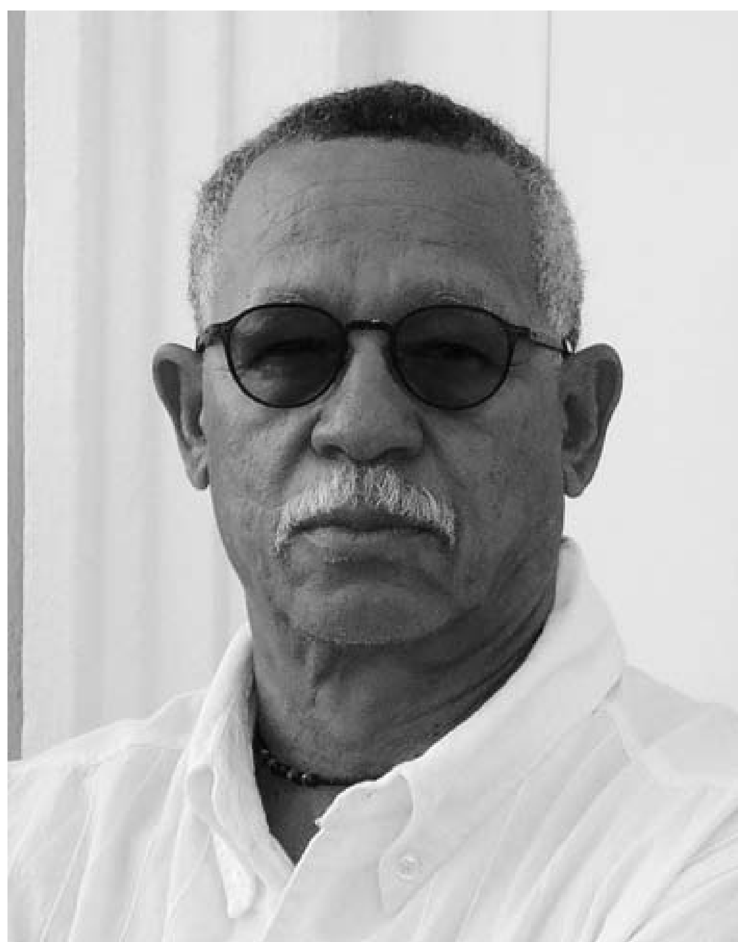
**'Nos cos'**
"Na Hulanda mi a cuminsa canta. Hulanda a haci mi artista. Mi fannan, famianan y amigonan ta leu for di cas, leu di nan roots. Ta lastima pa mira cu nan, y entre nan mi mes yiunan, ta haya dificultad pa por experencia un fiesta cultural na television di Hulanda. Ta nos cos. Aunke e Antianonan aki ta biba leu fo'i cas, ta nos hendenan. Manera mi Tumba ta bisa: 'un fiesta di pueblo e co' 'ki ta, un fiesta di nos cu nos', Balentien ta haya.
Carnaval 2017 si RTV-8 ta transmiti no solamente na Corsou pero entre otro na Hulanda tambe. Curaçao Carnaval Goes Global (CCGG) ta pasa e marcha di carnaval online na ocho idioma. "Mi ta haya e iniciativa bon pa transmiti e marchanan di carnaval gratis na Hulanda pasobra Tumba ta un estilo di muziek unico. Bo mester profundisa pa bo compronde"

# Arthur Sealy: Boneriano Famoso

**KRALENDIJK - Den su comunicado na prensa Arthur Sealy e siman aki ta trece dilanti un articulo bou di e nomber di 'Boneriano Famoso'. E ta relata cu critica y ta critico ta dos cos diferente.**

Tin critica riba funcionamento: di secretario di teritorio insular di Boneiro, di funcionamento di R&O, di funcionamento di lider di fraccion di DP, di funcionamento di lider di fraccion di UPB, di funcionamento di lider di MPB y tambe di funcionamento di ABVO y
Personanan cu ta na mando den e instancia y organisacionnan menciona ta personanan cu cay bou di e capitulo Boneriano Famoso bo ta topa e Bonerianonan Famoso tambe den entre otro: prensa, deporte, enseñansa, gobernacion, negoshi, religion, literatura, arte y ciencia. Nan ta famoso pa medio di nan logronan of ta famoso pasobra nan ta famoso.

Bo ta topa tambe personanan cu ta haci tur posibel pa ta un Boneriano Famoso. Den e cultura di Bonerianonan Famoso e status ta forma pa poder y capital. For di 1983 cu Aruba a haya Status Aparte cu a drenta na vigor na 1986 e fundeshi di e sociedad Antiano cu ta consisti di catolicismo y famia a cuminsa haya skernan grandi. Na Boneiro por mira cu e proceso aki a cuminsa na 1994. Aunke a scoge pa mantene Antia e resultado ta cu na Boneiro tambe e comunidad a cuminsa sker. Den e sker aki a nace y lanta loke por cualifica como Boneriano Famoso.



Un Boneriano famoso tin e tendencia di stima su mes y no ta interesa den e otro pasobra e ta pensa y kere cu e sa mas cu tur otro riba cierto tereno y ta convenci cu loke e ta trece dilanti ta e unico berdad.
E Bonerianonan Famoso a cuminsa aleha nan mes for di e masa y permiti nan mes e luho di trece algo dilanti sin ningun clase di bon argumentacion y crea e imagen cerca e masa cu ta nan so ta domina e materia. Consecuencia ta cu e masa ta kere y aprecia cosnan mediocre. Si mester risca critica un Boneriano Famoso su funcionamento den comunidad, mesora e mashin di poder y e ret di aliadonan ta cuminsa funciona. Nunca ta bay pa e hecho pero semper riba cosnan cu ta influencia e masa cu ke tende cosnan di e persona critico of cu ta critica.

Defensa di e Boneriano Famoso ta mustra riba e persona su bida priva, for di ki nechi e ta bini y dicon supuestamente e ta critica y mustra riba e beneficionan cu e organisacion/instancia a dun'e. Di otro banda e grupo di Boneriano Famoso ta critica instancianan manera: Ministerio Publico, ZVK, Cuido Medico, Enseñansa y Gezaghebber y tur e instancianan aki ta haya nan obliga di responsabilisa nan mes pa medio di medidanan di comunicacion. Awor cu e sker den comunidad Boneriano ta birando dia pa dia mas grandi por tende for di e huki di e Bonerianonan Famoso cu mester bini union, cu mester traha hunto, cu mester forma un mokete pa enfrenta Hulanda.

Den e sker grandi por mira, aunke ta grita duro cu mester sali for di Hulanda, e dependencia di e hefenan gubernamental na e macamba cu ta yuda nan skirbi carta y traha conseho. No ta den Conseho Insular so tin dualismo. E cultura mediocre cu a crea ta haci cu no por bringa e poder di e Bonerianonan Famoso.

Comportacion di e personanan aki a bira algo diario y e cultura Boneriano a bira algo di diberticion. Pueblo Boneriano a para bira publico di e comedia di e Bonerianonan famoso. Na e momentonan aki cultura di Boneiro ta den un crisis y ta rumbo pa casa mortuorio no pa motibo di influencia ageno pero di influencia interno.

# Legislacion nobo ta obliga pa actualisa datonan den registro comercial

**WILLEMSTAD – Camara di Comercio y Industria di Corsou por disolve personanan huridico inactivo for di e Registro Comercial traves di e procedemento den e legislacion nobo cu a drenta na vigor for di 28 di december 2016, pa Corsou por cumpli cu su obligacionnan internacional ora actualisa e datonan bayendo bek te 1945.**

A base di entre otro "Tax Information Exchange Agreements" cu a cera cu gobiernonan stranhero, Corsou mester suministra informacion tocante personanan huridico na momento cu autoridadnan competente pidi esey. E informacion ey mester contene dato tambe di un dirigente di e persona huridico en kestion. E dirigente ey ta obliga na duna informacion na autoridadnan competente tocante lesnan envolvi den e persona huridico y tocante su situacion financiero.

E Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes di OESO (Organisacion pa cooperacion economico y desaroyo – Ingles: OECD) ta supervisa si paisnan asocia, manera Corsou, ta capaz pa cumpli cu e reglanan y si e legislacion i practica domestico ta cuadra. P'esey nan ta haci un evaluacion periodicamente.
Despues di e ultimo evaluacion di maart 2015 OESO a recomenda pa investiga registracion di personanan huridico (manera NV, BV, cooperacion, asociacion, fundacion y SPF) cu ta existi ainda y cu mester cumpli cu cierto rekisito legal, manera presencia di un dirigente cu ta alcansabel na e adres registra di e persona huridico. Consecuencia di e ehercicio lo ta cu mester elimina tur e personanan huridico cu no ta cumpli cu e leynan nobo, specialmente pa loke ta e datonan di un dirigente cu ta alcansabel, for di e Registro Comercial.

**Publicacion di listanan**

Corsou tin un historia amplio riba e terenonan di servicio financiero internacional y di actividadnan comercial local. Esey a pone cu tin un cantidad grandi di entidad inscribi den e Registro Comercial di Corsou, cual registro a keda introduci na mei 1945. E ehercicio lo ta pa mira si tur e personanan huridico cua ta existi ainda ta cumpli cu e exigencianan legal; for di 2015 a cuminsa cu repasa tur e inscripcionnan.
Riba e puntonan aki Camara ta anuncia cu el ta cuminsa cu ehecucion di e cambio di ley y a publica e lista cu nomber di personanan huridico cu no tin dirigente of cu no ta alcansabel. Esunnan envolvi tin te cu 6 siman despues di publicacion di e lista pa ordena nan asuntonan, manera registra na Registro Comercial un dirigente cu ta alcansabel na e direccion di e persona huridico, si es cu nan ke evita cu Camara ta disolve e entidad en kestion. Sino automaticamente ta disolve esaki y ta scrap e for di e Registro Comercial.

BONDIA ARUBA

# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
4 Rines 16 completo 5 huecos normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000 Fls. 100
**Tel. 593 6315**

**SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION**
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
**Tel. 593 3141**

**TA HUUR**
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
**Tel.582 6618**

**TA BUSCA**
Trabou pa hasi cas impi, pa wak pa hende grandi y mucha
Tel: 641 3811

**TA BENDE**
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
**Tel. 583 5561 / 748 2775**

**SERVICIO PUBLICO**
Gane mensulmente mucho dinero invirtiendo en negocio sector financiero e inmobiliario con seguridad, excelente nivel de liquidez, atención personalizada
**Tel. 740 5203**

**TA HUUR**
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
**Tel. 592 9966**

**TA BENDE**
Pa motibo di viahe ta bende set di comedor di 6 stoel marmol puro palo furo nobo Fls.1100 + set di sala puro palo furo nobo Fls.1200 + cama Queen Fls.600 kashi puro palo 2 meter halto Fls.1000 kashi puro palo 6 lachi Fls.200
Standing freezer figidaire Fls.600
**Tel. 561 1118**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BENDE**
Kashi di glas pa joyas
Toon bank, cash register
baby stoel pa auto
Porta di glas
**Tel. 561 7112**

**SE ALQUILA**
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información llamar
**Call 564 1979**



**TA HUUR**
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui: coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505



**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general. Por yama na**
**Tel. 566 5026**

**TA BENDE**
35 stoel di cuero color burgandee den bon condicion 42 m2 di panchi pa dak. Pa mas informacion yama
**Tel. 745 1448 / 742 1822**

**TA BUSCA**
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
**Tel. 641 1332**

**TA HUUR**
Apartment na Paradera Fls.800. Exclui Elmar deposito Fls.300
**Tel. 730 4242**

**SERVICIO PUBLICO**
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
**Tel. 565 8198**

**TA BENDE**
Lampi Solar
special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
**Tel. 565 1589 / 661 1185**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur imagen y verf
**Tel. 584 2489**

**FOR SALE**
1 Kia Sportage autm 2014 Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014 Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

**TA BENDE**
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
**Tel. 593 0909**

**TA BENDE**
Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito.
Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo
Tel: 562-2532

**SE ALQUILA**
habitación con todo incluido
Brikstraat na Playa
**Tel.564 1979**

**TA HUUR**
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
**Tel. 733 1201**

**SERVICIO PUBLICO**
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
**Tel. 661 2081**

**TA HUUR**
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
**Tel. 733 1201**

**ALQUILAMOS**
Habitaciones con baño privado en Playa. whatsapp /
**Tel. 569 7742**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur construccion y remodelacion,
restauracion y verf.
for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
**Tel. 563 7409**

**TA BENDE**
Starter, altinator, radiator y fuel injecter
(altinator y radiator ta nobo)
Pa Toyota Corolla '94
**Tel. 564 3588**

**TA BENDE**
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 8488**

**TA BENDE**
un wasmachine automatic pa Fls.450
**Tel. 744 0843**

**TA BENDE**
un Trailer pa Fls. 600
**Tel. 630 3867**

**TA BUSCA**
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
**Tel. 568 9228 / 600 4101**




*Skirbi pa: Ruthy Vrieswijk*

# Bon dia yen di alegria

Scuchando e ultimo minuutnan di e programa cu "Pica Girls" na Magic FM, semper cu temanan interesante y leuk, mi por a tende con cayente nos solo a briya durante e paradanan grandi di carnaval. Naaaaah, laga nos no keha !!!! Nos ta biba riba un dushi isla rondona pa lama, dorna cu santo blanco y ilumina cu un solo cayente radiante !!!Nos por a disfruta di bunita paradanan ! Nos dushi solo ta un bendicion, no un maldicion !!! Aunke ta facil pa Lady Ruth bisa, pasobra nos a sigui nos paradanan na television, sinta na cas den tur trankilidad fresco sin soda. Nos ta spera cu participantenan y tur para na dial cu tambe a dedica tempo y energia na e tema aki. Mi pluimpje pa e juffrouw cu a y ta haci su best den engrandece su vocabulario, el a haci un bunita papel den transmision di e parada di mucha, esey nos a gosa di dje tambe sinta na cas.



A haya su falta cu e parada grandi. Awor scuchando e ultimo minuutnan di canal 90 fm y nan tambe ta papiando di nos idioma papiamento y su cambionan y of palabranan , dichonan cu ta existi. Nan pregunta bunita :"Kico bo por haci awe ?"of Kico bo por biba pe awe ? Biniendo bek riba e palabra "wakiendo",nos ta kere a bira ora atrobe pa cursonan nobo encuanto nos papiamento pa tur e locutornan y di ey nan hoben y nobo na television y of radio. Un di nos profesornan den idioma papiamento sigur ta nos gran amigo Ito Tromp. E ta un di nan original. Y original tambe ta keda nos amigo "Etty Toppenberg & friends" den nan bunita presentacionnan tur Diabierna durante e Happy Hour na Djiespies.



Ki dushi tawata nan ambiente riba e Diabierna prome cu e dos paradanan grandi di Carnaval ! Sigur nos tambe a los e pianan un crenchi y pasa banda a uza sun screen pa a proteha boso cuero un crenchi. Ta leuk pa tende 3 di nos hende muhe fuerte y inspira papia cu asina hopi elogio pa nos carnaval. Si, nos tambe a custumbra cu Pica Girl Rhona ta comprende nos idioma papiamento, aunke e ta combersa cu e otro Pica Girlsnan Jaqueline y Tabitha na Ingles. Aunke e tin hopi aña na Aruba, e no ta sinti'e confortabel pa lora su lenga den nos papiamento. Como Poeta, Lady Ruth tin cu bisa su version di e palabra "Wakiendo" cu a impacta. Mi no conoce e juffrouw cu a expresa su mes asina pero shonnan, ta carnaval y ta ken tin e leynan pa prohibi cu "mas" palabranan nobo na nos idioma Papiamento no por nace, no por ser crea ? No ta ningun crimen, pasobra, hasta den poemanan nos ta hunga cu e palabranan , nan secuencia y of nan manera di skirbi. Nos ningun ta perfecto. Nos sa cu nos tin cu cuida nos lenguahe materno papiamento, pero , uffffff......mi ta pensa riba e palabra "dangeroso" cu a yega di wordo expresa den chansa, pero cu tambe a causa cierto sentimentonan cerca otro hendenan. Anto ami a haya e palabra ey asina leuk



Nos no a lesa tur e articulonan cu a wordo dedica na e palabra aki "wakiendo" y of scucha tur e programanan raratonan hopi agradabel mes.

Nos reina di Djiespies, sra. Magda Steenen a luci cu su Prins y Pancho y pabien na tur e gosadornan di bon y dushi musica cu a bini disfrasa of dorna cu blaas y of otro cosnan leuk pa haci e ambiente mas dushi ainda. Danki lieve Corma y Stella, pa saca bunita potret y video. Ooops......"gosadornan"..... por bira un palabra nobo na nos dushi papiamento ? Of e ta existi caba ? Hahahahaha. Ban keda smile y siña algo nobo tur dia shonnan, ban respeta nos mes y respeta otro pa cada ken cu ta unico den nan manera di ta !



Bula riba cay abao, nos ta un isla multicultural cu mescla di tur rasa, color, religion , politico etc..



Y.....tin un tempo pa tur cos. Awor Carnaval a pasa, ban sigui cu e trabaonan di tur dia den famia tambe cu alegria !No lubida cu abo ta Aruba, ami ta Aruba, nos ta Aruba !!!!

# Pelea grandi den Village cu machete








**SAN NICOLAS** - Dialuna anochi den Villge na Caya St Lucia a surgi un problema grandi cu a termina na un persona hinca y corta machete.Ora cu polis a presenta na e sitio un grupo di persona a plama for di otro. Polis a yama pidi pa mes refuerso policial, pa asina cuminsa cu un buskeda grandi pa busca e sospechoso envolvi. Polis a haya e victima tur na sanger cu a wordo corta cu e machete. Polisnan den nan buskeda a haya machete tambe y a cera e area pa asina departamento forensico di cuerpo policial haci nan investigacion.

# Chauffeur bou influencia a bolter cu auto





**WASHINGTON** - Dialuna atardi riba e caminda di Washington altura di Conar chauffeur masculino den un Hyundai Accent a bolter cu e auto y pega riba un mata di kwihi.

E chauffeur a core sali for di e auto pa huy, pero polisnan a core su tras y a detene. E homber tabata bou influencia di un of otro substancia na e forma cu e tabata actua.

E tabata keha di poco dolor y a solicita ambulance. Paramedico nan a nota cu e tabata comporta poco straño pero nan a dun'e atencion medico y e no kier a bay hospital.



# Auto a dal tras di autobus




**BRAZIL** - Dialuna mainta riba e caminda di Brazil a sucede un accidente unda un auto a dal tras di un autobus. E impacto tabata fuerte cu a laga algun persona herida den e autobus. Ambulancenan a presenta y paramediconan a brinda asistencia na e victimanan y a transporta nan pa hospital.

# Personanan den auto a saca arma y punta riba un homber canando










**ORANJESTAD** - Diamars atardi un homber canando banda di caminda den J.G Emmanstraat a keda sorprendi pa algun hende den auto blanco y nan a saca un arma mustr'e y a haci zonido di tiro cu nan boca.

E homber spanta a core yama Polis pero e sospechosonan den e auto a bandona e sitio. Patruya di Oranjestad a yega di biaha na e sitio y tuma datonan y busca mas informacion for di e homber, e ta comenta cu canando un auto cu 4 persona aden a mustr'e un arma grandi y cu nan boca nan a haci zonido di tiro y bandona e sitio.

Polis tin e caso aki bou investigacion ya cu tin datonan.

# Hummer a dal contra di Corolla






**SANTA CRUZ** - Riba e caminda di Santa Cruz na altura di Wema a sucede un accidente entre dos auto pa falta di preferencia. Polis di trafico a presenta na e sitio y a constata cu e Hummer cora no a duna preferencia y dal contra un Corolla bayendo direccion zuid.

E daño tabata considerabel, ambulance a presenta y paramedico a brinda asistencia na victima.





# Directie Financiën cera pa un dia mas

**ORANJETSAD** - Directie Financiën ta informa pueblo di Aruba y su clientela en particular cu nan lo sigui cera pa motibo di trabounan necesario di mantencion cu falta riba diaranson 1 di maart 2017. Lo reanuda servicio bek diahuebs 2 di maart 2017 na e orario di custumber.

Di antemano danki pa e comprension.

BONDIA ARUBA

# Pronostico di tempo



**Tempo:**

Parcialmente nubia cu un awasero pasahero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:49pm y lo sali mañan mainta 06:55am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo por produci temporalmente mas nubia for di cual lo cay un awasero pasahero.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia, localmente 8 pia.

*Joseph Furst, Wynwood BID:*

## 'Motivacion di Gobierno pa stimula sector priva manera tin na Aruba, bo no ta wak tur caminda'



**ORANJESTAD – Joseph Furst ta kere cu ta algo hopi bon cu na Aruba tin un Prome Minister cu ta enfoca pa pusha iniciativanan pa stimula crecemento di sector priva y revitalisacion di barionan.**

Furst ta conoce tambe di esaki como cu e ta traha cu e grupo cu a revitalisa barionan cu awe ta destinacionnan conoci rond mundo manera Soho na New York y Wynwood na Miami. E tabata di bishita riba nos isla siman pasa pa conoce Oranjestad y su alrededornan riba peticion di Gabinete Mike Eman. E idea ta pa wak e potencial cu nos capital tin pa por ripiti e bon practicanan cu por laga Playa haya mas bida comercial, residencial y cultural.
Como Managing Director di Goldman Properties y na mesun momento President di Wynwood BID (Business Improvement District), Joseph Furst tin hopi conocemento y experiencia di con pa laga un bario crece economicamente dor di crea e conexionnan corecto entre comercio y artistanan cu ta atrae mas publico pa e areanan aki.

Durante su dia di djis un par di dia na Aruba, el a señala caba algun bentaha cu nos capital tin y cu por traha cu ne. E prome ta e boluntad di parti di e sectornan publico y priva y e di dos ta e cultura unico di nos isla.
"Ta un bunita luga, nos ta contento di ta akinan. Tin tremendo arkitectura y un gran historia cu nos ta purbando di conoce miho pa wak con nos por tuma esey y hib'e dilanti den bida moderno na Aruba," asina Furst a bisa. "Un di e cosnan cu nos ta haya hopi interesante ta con diverso e cultura akinan ta y cu e hendenan ta bin for di asina tanto luga rond; esey ta algo cu mester wordo celebra." Den e compania Goldman Properties, Furst ta hopi biaha e persona di contacto cu Gobierno di, p.e. Miami. Basa riba su experiencia, el a bisa cu ta fantastico e situacion



na Aruba pasobra na Merca e gobierno no ta envolvi y tur cos ta bin for di sector priva. P'esey, e hecho cu en berdad tin un sector publico aki na Aruba cu ta motiva pa purba yuda stimula e crecemento di sector priva y e revitalisacion di barionan, ta algo cu hende na Miami ta papia di dje cu lo ta bon pa sosode, pero no ta pasa.
Aruba ta e unico isla cu Goldman Properties ta trahando cu ne. Furst ta admiti cu nan ta haya hopi interes pa comparti nan 'best practices' y nan experiencia pa influencia otro hendenan cu por haci un diferencia pa e comunidadnan cu nan ta biba aden.
Ademas di a haci un recorido den centro di ciudad, Furst y Jessica Goldman, CEO di Goldman Properties tambe a reuni cu Minister President Mike Eman y Minister di Asuntonan Economico mr. drs. Richard Arends y nan ekipo. Tambe a duna un presentacion na representantenan di sector bancario, comercial, emprendedornan y mentenan creativo.

*Curt Heronimo di Caribbean Mercantile Bank:*

## "Definitivamente banco ta para tras di inversion y ta apoya tipo di iniciativanan aki"

**ORANJESTAD – Senior Account Manager di Caribbean Mercantile Bank N.V., Curt Heronimo a sali cu un grado halto di positivismo for di e presentacion duna recientemente pa motibo di e compania responsabel di revitalisacion di entre otro Wynwood na Miami y con esaki ta un caso cu por ripiti na Oranjestad.**

E ehecutivo bancario ta contento di wak cu ta bin cu iniciativa asina cu ta fomenta inversion y crecemento economico. Heronimo, ademas di otro representantenan di sector bancario, comercial y



mentenan creativo di nos pais tabata invita na e presentacion cu a tuma luga siman pasa na Oficina di Innovacion.
Aunke Heronimo no ta familiar cu e storia di Wynwood previo na e presentacion, ora el a haya e invitacion, a busca mas informacion y asina a conoce ken ta Goldman Properties, nan trayectorio, inversionnan exitoso y a keda impresiona. "E ta un incentivo, algo cu ta pone bo pensa 'outside the box', con pa haci dealnan similar pa revitalisa un area of districto," el a bisa.
Banconan, manera Caribbean Mercantile Bank N.V. ta institutonan cu kier traha na bienestar di inversion. Nan ta wak e oportunidadnan y basa riba esey ta wak hunto cu e cliente prospecto, e idea y prognosis pa bira un exito.
Di otro banda ta haya e clientenan potencial y den e presentacion nan a haya idea y strategia pa bay dilanti. Segun Heronimo, despues mester trece ambos hunto, cual ta un papel cu Gabinete Mike Eman II ta dispuesto pa facilita. Manera Jessica Goldman di Goldman Properties a bisa, e proceso ta uno riba termino largo, pero trahando den un esfuerso colaborativo y kedando persistente, ta logra. E compania desaroyado mes tin mas di 30 aña. Den decada 80 a revitalisa Soho na New York, na decada 90 a revitalisa Miami Beach y mas recientemente Wynwood na Miami.
"Mi ta sostene iniciativa asina y contento cu un plan asina cu ta trece hendenan di afo caminda nos no mester reinventa e wiel; djis wak loke nan a haci nan Wynwood y awo nan ta comparti nan experiencia cu nos," asina e ehecutivo bankero a finalisa bisando.



*Celebrando empleado di luna di februari na Hospital*

# Lisa Montero ta e "bon dia di tur dia" pa e pashentnan













**ORANEJSTAD - Den su 15 añanan trahando na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal nunca Lisa Montero por a pensa di haya e sorpresa di keda honra como empleado di luna. Manera tur dia Lisa a lanta, prepara pa bay trabao y haci loke e ta haci tur dia: Cuida su pashentnan cu amor y dedicacion. Pa su sorpresa su coleganan tabatin un bon cos prepara.**

"Mi ta cumpli 15 aña trahando na hospital di cual e ultimo 13 añanan mi ta cu e departamento aki yama Niet Snijdend III. Mi a siña hopi di e trabao, cu ta un di e prome trabaonan cu mi a haya despues di a caba scol. Fuera di esey mi a siña conoce hopi hende y a trata cu diferente caracter", asina Lisa Montero a comenta. E ta conseha esunnan cu lo kier haci e trabao bunita aki pa hacie di curason… "e ta un vocacion hopi bunita unda realmente bo mester tin curason pa por hacie."

E ta un trabao super bunita unda bo ta mira hendenan drenta malo y bay cas bon "e ta pone bo sinti bon ora cu bo mira nan bay bon y e famianan tambe ta contento cu e trabao cu nos den enfermeria ta haci". Aunke e ta un rutina, sinembargo cada pashent cu drenta malo y sali bon ta yena bo curason di emocion, cu bo a logra sanea un pashent, bo a yuda haci un hende feliz, un famia ta bay cas contento.

"Mi ta hopi contento cu e dia di awe. Mi no a sper'e. Semper mi a traha cu amor y nunca a pidi nada a cambio. Mi coleganan nunca sa ki dia mi ta rabia pasobra semper mi ta hari. Mi ta super gradicido y mi ta duna un danki na tur cu por a pone un stenchi pa logra esaki", segun Lisa Montero.

Zorgmanager di "Niet Snijdend 3", Ruthmila Odor-Croes a elogia e trabao di Lisa Montero bisando cu e ta mas cu un "Helpende" e ta un hende cu nos por haci hopi uzo di dje pa medio di su talentonan, por ehempel, ora cu nos secretaria ta di vakantie, ta Lisa ta esun cu ta cay aden". El a sigui bisa cu den trabao di hospital bo mester tin hopi hende cerca di bo pashentnan y Lisa ta un bon atributo pa esaki "e por tuma e trabao completamente over. E ta yuda nos sigur caminda cu ta mas principal cu ta na e cama di e pashent yudando nan baña lesa pa nan y hasta combersa cu nan."

E manager ta sigui splica cu mayoria pashent ta mas custumbra cu e "Helpende" pasobra esey ta e persona cu ta mas cerca di nan. E ta yuda nan baña, come, ta stimula nan y ta nan bon dia di tur dia."

Lisa tin un pasion grandi pa e trabou particular aki y a ricibi un reconocimento bon merceci, masha pabien!

# Prome Minister Eman a bishita hobennan di SVT hungando Beach Rugby













**ORANJESTAD – Hobennan di Formacion Social (SVT) a haya un chens pa participa den un evento di Beach Rugby cu a tuma luga riba e beach entre Divi Divi y Tamarijn. Esaki tabata un iniciativa di e organisacion Aruba Rugby cu tin e deseo pa haci e deporte aki popular na Aruba.**

E idea a bini di Firozh Moeharram, Presidente di Aruba Rugby Union, kende ta un amante di e deporte aki y a dicidi di introduci esaki riba e isla di na Aruba. E ta na Aruba pa realisa algun trabou. Mirando e beachnan bunita, el a pensa cu e ta un bon area pa introduci Beach Rugby y cu esaki ta un deporte ideal pa hobennan Arubiano. Asina den contacto cu Nicole Hoevertsz a sugeri pa hobennan di Formacion Social siña y practica e deporte di Beach Rugby, lantando nan propio team. E tabata un idea cu a wordo tuma man habri, mirando cu e ta un actividad di disciplina y unda cu e hobennan por pone tur nan energia den dje.

Prome Minister Mike Eman a aplaudi e iniciativa, no solamente pa envolvi e hobennan di SVT pero tambe pa introduci e deporte aki pa hobennan haya mas actividad sano pa participa den dje. “Hopi biaha ta wordo bisa cu no tin tereno pa practica deporte, pero Aruba tin asina hopi beach unda cu por practica beach tennis, beach volleyball y awor hasta beach rugby. E ta algo cu sigur nos ta apoya, ya cu e ta crea un forma pa nos hobennan mantene nan mes ocupa den forma sano,” Prome Minister Eman a expresa. E grupo di SVT a ricibi un certificado for di man di Prome Minister Eman cu pa nan participacion den e competencia di Beach Rugby.

Esnan interesa den e deporte aki, por subi e pagina di facebook Aruba Rugby y riba cual por haya tur informacion di con pa tuma contacto cu e organisacion, cu ya caba ta afilia na otro organisacionnan mundial di e deporte aki.



# Muchanan di Iris Speelschool a celebra Carnaval 63










**ORANJESTAD** - Diabierna ultimo Iris Speelschool situa na Paradera a tene su eleccion di Reina y tambe Prins cu Pancho conhuntamente cu su jump-in. Aki tur e muchanan a gosa na smaak di e ultimo fin di siman di Carnaval 63 y a jump un mundo bou di e ritmonan di soca, caiso y hasta tumba.

Tur e alumnonan y maestranan a bin disfrasa cual a trece sigur un dushi ambiente di Carnaval. Sarrahmishe Croes a keda eligi como e Reina di Iris Speelschool, Primera finalista a keda den persona di Danna Lopez y Princesita a keda den persona di Xumilla Barry. Prins a keda den persona di Prinze Kingsale y Pancho den persona di Luizian Unibe.







# Brazil Taekwondo Stichting a evalua biahe di Surinam








**BRAZIL - Recientemente e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a reuni y Aaron Jacobs a splica tocante di e biahe di Surinam y con esaki a bay, como cu tabata e prome biaha cu e la biaha pa Surinam hunto cu e team.**

Un team cu a bringa pa asina a logra gana e di 5 copa di TK5 na Surinam. Un record cu a bin ta logra cu e team di TK5 pa e di 5 aña consecutivo. Ya pa 5 aña caba ta scoge atletanan pa asina prepara nan pa nan ta cla na tempo y bon prepara pa representa Aruba na grandi.

Awor lo manda un carta pa tur e otro scolnan di Taekwondo pa mira si nan interes ta Aruba of personal, pa asina por logra di forma un team dinamico pa e TK5 na Corsou na luna di november. Surinam tabata un biahe hopi cortico, pasobra e team yega Surinam pa 1'or di mainta pa despues core un ora den e bus pa yega na e hotel y come y prepara pa drumi y pa atardi 6'or cla pa bringa y despues e dia siguiente lanta 4'or di mainta pa asina bin bek Aruba.

Aruba tabata bon prepara door di e trainingnan cu a wordo duna na e atletanan pa asina por a logra locual ta logrando pa e di 5 aña caba. Esaki a bira un tradicion caba y e trainingnan no ta facil. Trainingsnan ta duro unda cu ta train pafo y paden, specialmente e training den aire liber cu ta papia di interval training.

Danica Delamore a splica tambe tocante di e deadline di e rifa di television y cu e placa di esaki mester wordo entrega pa diabierna awor sin falta. Pa recauda fondo pa e stichting a bin cu e idea di rifa un television LG Flatscreen pa wak con esaki lo bay den luga di e car wash y BBQ, pasobra esakinan ta trece masha hopi trabou mes. E aña aki tin varios biahe ariba e plan y mester recauda fondo si kier logra yega na tur. E plan pa Korea ta cla caba y 6 atleta lo bay Korea pa participa na e Korea Open y na training. Alberto Klabér kier logra un biaha mas e maximo den medaya na Korea mescos cu na aña 2015 na unda cu a bolbe Aruba cu 8 medaya.



# Aruba Little League a atende congreso Latino Americano di baseball na Colombia




**ORANJESTAD - Riba invitacion di e representante mas halto di baseball Little League Latino Americano Sr. Carlos Pagan, Aruba Little League den representacion di su DA, Sr. Rhudy Donata a sali pa Cartagena, Colombia unda e congreso anual di Little League Latino Americano y del Caribe a tuma luga.**

Cada aña ta tene e congreso importante aki unda ta evalua e desaroyo di Little League den e area di Latino America y Caribe. E aña aki un total di 16 paisnan miembro a confirma nan participacion. Den mayoria caso e congreso ta trece varios cambio den e reglanan esaki na bienestar di e baseball infantil y hubenil den nos continente y region.

Un punto cu sigur a resalta e aña aki ta cu lo por tin e posibilidad cu Aruba su baseball Little League lo por bira dos liga na luga di tres liga. Actualmente baseball Little League na Aruba ta consisti di ta tres liga, esta North, Center y South League pero tin chens cu e por bira estilo di Corsou, Liga Pariba y Liga Pabou.

Mas cu claro tin cierto condicion mara na e palabracion aki esta cu Aruba mester crece den e cantidad di ekipo, e ora ey ta dispuesto pa cooperа cu Aruba Little League pa dos liga.

Mester bisa cu Aruba a crece den e cantidad di habitante, pero e cantidad di ekipo participante den Little League baseball a bira mas poco. Awo ta keda na e ekiponan di baseball pa traha riba e proposicion aki.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di Aruba Little League pa e atende e congreso Anual Latino Americano y del Caribe na Cartagena, Colombia

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

*Tennis:*

# Stan Wawrinka a wordo elimina den e torneo di Dubai





**DUBAI, Emirato Arabe Uni (AP) – E ultimo campeon Stan Wawrinka a sufri di un perdida inespera y a wordo elimina ayera pa Damir Dzumhur den e prome rond di e torneo di ATP na Dubai.**
Den su prome wega desde cu el a perde contra Roger Federer den e semi final di Abierto di Australia, e di tres di e rango mundial, a perde cu e scorenan di 7-6 (4), 6-3 contra e tenista cu ta number 77 di e clasificacion.
Wawrinka a sali di Melbourne cu dolor di su rudia drechi y a cuminsa train cu regularidad apenas siman pasa. E Suiso a sigura cu su rudia ta bon, pero el a indica cu e mester mas wega pa pone su mes bek riba e bon caminda.
"Mi a cuminsa ta bon den e practica algun dia pasa, pero algo a falta mi durante e wega," el a bisa. "Dzumhura tambe a hunga bon, el a hinca e prome sake cu mas potencia, el a presiona mi."
Wawrinka a saca un bentaha di 4-1 den e prome set, pero e tenista no por a mantene e presion ey.
"El a gana tres wega den como seis of shete minuut, e tabata hunga maraviyoso," Dzumhur a bisa. "Ni sikiera mi por a touch e bala." Pero na e momento ey, e Suiso a baha e ritmo y a cuminsa duda cu su tironan, loke a permiti e tenista Bosnio domina e wega. "Mi tabata spera cu e lo baha su nivel, y esey ta loke a pasa," Dzumhur a bisa. "Mi a cuminsa lucha, bataya pa punto."

# Milan a anuncia reunion di accionista prome cu e benta di club

**MILAN, Italia (AP)** — Milan a anuncia un reunion di su accionistanan pa diabierna pa concreta e benta di e club di futbol.

E ceramento di e transaccion cu un grupo di inversionista Chino tabata programa pa diabierna desde cu e empresa di Silvio Berlusconi doño di e club, Sino-Europe Sports, a dicidi di pospone e benta na final di aña pasa.

E reunion ta un tramite, ya cu Berlusconi ta doño di e 99,93% di e club, cu el a adkiri 30 aña pasa.
E acuerdo cu e grupo Chino, cu ta inclui e participacion financiero di un fondo




di inversionnan di gobierno Chino, a fiha e balor di e club na 740 miyon di euro (mas o menos 800 miyon di dollar), y ta contempla cu e inversionistanan gasta 350 miyon di euro den e proximo tres añanan pa mehora e club.



# Pacquiao y Khan ta bisa cu nan lo bringa 23 di april

**NEW YORK, Merca – Manny Pacquiao y Amir Khan a anuncia nan plannan pa enfrenta otro dia 23 di april.**

E promotornan di tur dos ainda no a duna detayenan, Golden Boy Promotions, compania di Khan, no a responde mesora riba un peticion diadomingo di AP pa confirma e pelea.

Pacquiao, kende a sali for di su retiro pa cu e titulo welter di Organisacion Mundial (OMB) ora el a vence Jesse Vargas na november, a indica





riba Twitter cu lo e bringa cu Khan, pasobra "esaki ta loke e fanaticonan kier".

E siguidonan di Pacquiao riba Twitter a vota recientemente riba kende lo mester ta e siguiente rival di e Filipino di 38 aña. Khan a supera e Australiano Jeff Horn, e Mericano Terernce Crawford y e Britanico Kell Brook.

Khan no a bringa for di dia cu el a subi pa peso mediano y a perde pa knockout contra e Mexicano Saul Canelo Alvarez, e campeon di CMB na mei. Cualifica como un "super pelea" e enfrentamento contra Pacquiao.
Khan y Pacquiao a haci want'e bou di direccion di e trainer Freddie Roach, Khan a stop di traha cu Roach na 2012.

23 di april ta ki riba un diadomingo, loke ta nifica cu e pelea lo por ser monta for di Merca of Gran Britania.

Pacquiao a expresa su interes di cu su proximo pelea lo ta na Emiratonan Arabia Uni.
Manny Pacquiao y Amir Khan lo topa.

*Formula 1:*

# Lewis Hamilton tabata e piloto mas lihe di pretemporada

**MONTMELO, Spaña (AP) - Ayera Lewis Hamilton a logra e miho tempo y e mayor cantidad di buelta durante e sesion matutino di e testnan di pretemporada di Formula 1.**

Su buelta di 1 minuut, 20.983 seconde tabata casi ocho decimo di seconde mas lihe cu su miho buelta di dialuna den e prome dia di test den e Circuito Barcelona-Cataluña. Manera a wordo anticipa despues di e cambionan aerodinamico diseña pa mehora e desempeño di e autonan, e velocidad di Hamilton den e dos prome dianan tabata mas di un seconde mas lihe cu e mas lihe den e ocho dianan di test di pretemporada 2016.





E tres biaha campeon mundial lo entrega e stuur di su Mercedes na su compañero nobo di team, Valtteri Bottas, kende a core durante e sesion di atardi.
Mescos su compañero di team Ferrari, Sebastian Vettel, a haci durante e prome dia, Kimi Raikkonen tabata e principal retado di Hamilton, aunke na dos seconde. Hamitlon y Raikkonen tabata e pilotonan cu a dal mas buelta, cu 66 y 47, respectivamente.
Te cu awo Mercedes y Ferrari no tin ningun problema mecanico.
E piloto di Red Bull, Max Verstappen, tabata e di cinco mas lihe, den e trayectorio unda cu otro teamnan tabata tin problema pa mantene nan vehiculo den circulacion. E prome sesion di test lo termina mañan. E pista cerca di Barcelona lo wordo uza pe di dos rond di test entre 7-10 di maart proximo, prome cu e temporada inicia dia 26 di maart na e Gran Premio di Australia.

# Tour di Francia 2018 lo cuminsa na Passage du Gois





**PARIS, Francia (AP) – E ciclistanan di Tour di Francia di 2018 lo cuminsa desde Passage du Gois, un caminda cu ta bay halto y ta cubri pe awanan di Atlantico dos biaha pa dia.**

E competencia di e aña aki lo cuminsa na e ciudad Dusseldorf na Alemania, asina ta cu e mayor evento di ciclismo mundial lo regresa Francia pe competencia di 2018. Ayera, e organisadonan di e Tour a duna di conoce e prome tres etapa di e ruta di 2018, cual lo cuminsa den e region occidental di Pays de La Loire dia 30 di juni.

E prome etapa lo hiba e grupo di ciclista den un recorido di 195 kilometer desde Noirmoutier-en-l'Ile pa Fontenay-le-Comte via e camindanan di Vendee, cu lo tene e competencia pa di seis biaha. E ciclistanan lo tin un oportunidad di logra e jersey geel e dia siguiente entre Mouilleron-Saint-Germain y La Roche-sur-Yon, un ciudad cu lo tin su prome etapa final desde 1938.

E tercera etapa lo ta un contra holoshi pe teamnan na Cholet y e di cuater etapa desde e balneario di La Baule, cu un recorido te cu Noord. E resto di e ruta lo wordo anuncia na october den e presentacion oficial di e careda.

E Passage du Gois tabata parti di e careda di 2011. Gois ta un caminda di cuater kilometer cubri pe marea dos biaha pa dia y ta conecta cu e isla di Noirmoutier cu tera firme. Na 1999, un grupo di ciclistanan faborito a mira nan speransa di victoria daña den un accident masivo na Gois, caminda cu ainda tabata muha y e ciclistanan a slip.

*MLB:*

# David Wright ta for di accion cu lesion di schouder

**NEW YORK, Merca (AP) — E antesalista y capitan di New York Mets David Wright a regresa e training di zomer cu New York Mets, despues cu el a wordo diagnostica un syndroom di compresion di su schouder drechi y el a wordo bisa pe descansa pa dos siman.**

E team a bisa cu Wright a wordo examina ayera na hospital pa Cirugia Special despues di a sinti molester di su schouder.

E hungado lo wordo evalua di nobo den dos siman y ta posibel cu e ora e lo wordo uza manera batiado designa.

Wright, di 34 aña y a participa den shete Wega di Strea, a wordo mira di ta limita na 75 wega di campaña regular den e ultimo dos temporada.
E tabata riba e lista di lesiona entre 15 di april te cu 25 di augustus 2015 despues di a sufri un lesion muscular na su muslo drechi y a sufri "estenosis espinal." El a regresa pe accion y a yuda Mets pa gana su prome titulo di Liga Nacional desde 2000.

E campaña anterior e tabata bati .226, cu shete home run y 14 careda pusha na 137 turno na bati te cu 27 di mei ora el a keda afo pa dolornan di nek.
El a perde e resto di campaña despues cu el a wordo opera dia 16 di juni pa motibo di un hernia discal.



*Benny Nisbet (PPA):*

# PPA ta un partido 'independiente' cu lo defende nos autonomia aplica 'good governance' basa riba un vision amplio

**SAN NICOLAS - PPA ta observando AVP e actual partido cu ta gobernando nos pais pa e ultimo 7 aña y nan strategia pa mantene gobernacion.**

AVP como organisacion ya caba a analisa pa su mes cu nan so lo no por logra di regresa den gobernacion di Aruba despues di e proximo eleccionnan.

Ta den e cuadra aki PPA ta mira e salida di ex Min Otmar Oduber for di seno di AVP ta simplemente un strategia pa purba mantene AVP na poder un periodo mas. Otmar a wordo pidi pa Liderato di AVP pa sali for di AVP y crea impresion cu e ta rabia pa despues logra di 'neutralisa' Democracia Real y haya Sr. Andin Bikker pa forma parti di e partido cu Otmar a haya instruccion pa forma.

Mester realisa cu Otmar a logra den e intento aki ! Mientras tanto Democracia Real a wordo 'neutralisa' y Sr. Andin Bikker oficialmente ta forma parti di e partido politico nobo esta P.O.R.!

Na mes momento PPA kier recorda cu ora un fundado/comerciante di P.O.R a bandona partido P.O.R e persona aki no a informa Otmar cu E ta bandona P.O.R pero E a dirigi su mes pa Lider di AVP Sr. Mike Eman y a declara esaki publicamente.

Esaki riba su mes ta bisa hopi. Mike Eman Lider di AVP ta consciente di e fundacion di P.O.R. tin un solo meta esey ta pa salba partido AVP y duna nan tur un di tres periodo di gobernacion esta un gobernacion AVP/POR!

PPA tambe a mira y lesa e concept statutonan di P.O.R. unda ta wordo menciona cu P.O.R mester a wordo funda na augustus aña pasa(2016) y cu ta wordo menciona como fundado di partido P.O.R. Sr. Otmar Oduber, ex ministro (e tempo ey ministro ainda), Sr. Simon Arends e primo y consehero di Sr. Otmar Oduber y tata di e actual ministro di Economia Sr. Richard Arends tambe a wordo menciona un miembro di Parlamento cu su nomber a wordo 'geschrapt,' pero tur cos ta indica cu ainda e miembro di Parlamento ta activo den seno di AVP. Notabel ta cu un posicion di ministro a keda den man di famia Arends/Oduber den persona di Sr. Richard Arends. Cu otro palabra tur cos ta indica cu esaki ta simplemente un palabracion entre Lider di partido Mike Eman y Sr. Otmar Oduber.

Otro politico cu AVP tabata tin miedo di dje tabata e persona Sra. Marisol Lopez-Tromp cu mientras tanto tambe a wordo neutralisa pa Sr. Otmar Oduber ora di a logra convence pa forma parti di partido P.O.R. PPA ta ripiti cu P.O.R ta un 'satelite di partido AVP' y lo garantisa cu AVP lo por continua cu su gobernacion den e periodo nos dilanti. Pueblo lo mester tene debidamente cuenta cu esaki durante e eleccionnan nos dilanti.

Mientras tanto e periodo di Carnaval a pasa y den seno di AVP nan lo bay evalua si un eleccion mas trempan p.e. den seno di mei/juni lo no cumbini nan mas.

En todo caso tur esaki ta parti di e strategia cu a wordo planea hunto cu e actual lider di P.O.R ex ministro Otmar Oduber. Si acaso e evaluacion aki duna e asina yama 'green light' anto pueblo lo por tende un explosion oficial dentro di poco cu lo conduci na eleccion ainda mas trempan. Si nan conclui cu no ta cumbini nan lo warda e final normal.

### PPA e partido politico independiente cu vision y solucion

PPA ta preparando pa e proximo encuentro democratico. PPA internamente ta preparando nos programa pa e proximo eleccion cu lo tene cuenta cu mas tanto problema posibel tur deriva for di e.o. nos debe nacional, e Hedging, e ganashi di Lotto cu ta bay Canada, e acuerdo cuestionabel di e actual gobierno cu CITGO, e maneho fatal riba nivel di aviacion, pobreza riba nos isla un miho calidad di enseñansa y un salubridad publico unda e pashent realmente ta bin na prome luga y diversificacion di nos economia e producto turistico y asina nos por continua.

PPA lo goberna basa e.o. riba e siguiente puntonan:

- Cu Aruba su autonomia mester wordo respeta den tur sentido di palabra.
- Cu Aruba su gobierno nobo mester por goberna a basa di e principio di 'good governance'.
- Cu Aruba su gobierno nobo lo mester yega na un asina yama 'renobacion y restructuracion' di e forma cu Aruba ta traha su presupuesto cu e meta di baha gasto na un forma substancial.
- Cu Aruba su proximo gobierno y su proximo constelacion di Parlamento lo mester ta forma pa persona cu no ta responsabel pa e actual 'caos, e crisis, e desaster' crea bao di e periodo di gabinete Mike Eman.

Basa riba esaki PPA ta preparando tanto su programa como nos 'ekipo adapta' pa asina ofrece nos pueblo un alternativa real pa por yuda salba nos pais.

Nos ta den un epoca unda Aruba no a progresa realmente y na unda politica riba nivel di gobernacion y di parlamento a baha na nivel inaceptabel ehempel ta keda e partimento di sla den parlamento cu nunca no a wordo aclaria.

PPA e partido funda pa Sr. Juan E. Yrausquin, un partido politico independiente nos maneho lo ta dirigi pa eleva e nivel di gobernacion y e nivel di representacion den Parlamento di Aruba cu e meta pa duna pueblo tanto gobernacion y representacion digno.

Pueblo di Aruba lo mester sinti dentro di algun luna cu realmente tin un biento fresco y nobo ta goberna nos pais y ta duna representacion na pueblo di Aruba. Pa logra esaki PPA lo combina esunnan cu experiencia cu ciudadano/politico nobo pa eleva nos representacion di pueblo.

PPA ta ripiti, PPA ta un partido politico Independiente cu ta sirbi bienestar general di nos pais na tur momento y nos no ta mara na interes aheno.
Pueblo lo yuda pone un final na un gobernacion fatal y un parlamento 'zwak'.



*Dangui Oduber (MEP):*

# Benny Sevinger y Mike Eman debe pueblo splicacion dicon negoshi ta wordo haci cu e proyectonan Green Corridor y Watty Vos Blvd

**ORANJESTAD - Ta parce cu pais Aruba NO tin gobierno. Benny Sevinger y Mike Eman ta invisibel, nan no ta contesta preguntanan di parlamento, nan no ta atende rueda di prensa y no ta atende cu preocupacionnan di pueblo.**

Un prome minister invisibel asina aki manera Mike Eman a crea caos y desorden den nos pais. Corupcion na Aruba a yega na un nivel nunca antes bisto. Pueblo di Aruba y 6 futuro gobierno a wordo comprometi cu e proyectonan PPP Green Corridor y Watty Vos Boulevard cu lo costa e pagado di belasting casi 700 miyon florin. Nos a informa e pueblo aki cu negoshi ta wordo haci cu e proyectonan aki y tur 2 proyecto a wordo bendi. E bid pa Green Corridot a wordo gana pa Odinsa, nan a bira bende e proyecto cu Mota Engil y na su turno Mota Engil a bende e proyecto cu Infrared. E otro proyecto Watty Vos Blvd ta mesun cos. Mota Engil ta esun cu a gana e bid pa e ehecuta esaki y a bira bende su stakes nan cu Infrared. Kiermen e compania Infrared cu ningun hende na Aruba a tende di dje ta esun encarga awor aki pa ehecucion di ambos proyecto. Loke pueblo kier sa ta cuanto miyones di florin a wordo strica den e deal aki? Kende ta esunnan cu ta cobrando placa bao mesa cu tur deal straño aki? Unda Mike Eman mes ta? Mi ta reta Mike Eman pa bin dilanti y duna cuenta na pueblo pasobra placa di pueblo no ta cos di hunga cu ne! Mike Eman mester stop di sconde y duna nos hendenan un splicacion kico ta pasando den e proyectonan PPP.

E unico motibo pakico un otro compania ta tuma e proyecto over ta pasobra e lo saca ganashi y balor riba e proyecto. Kiermen na final di dia fiesta ta wordo haci cu placa di pueblo pa multinacional traha miyones di florin riba custia di e pueblo



aki pa despues e miyones nan aki wordo reparti den e grupito di Friends with benefits di AVP. Tin un famia aki na Aruba a bira multimiyonario cu negoshinan di tereno y tambe negoshi di Green Corridor. Ta un abuso loke ta wordo haci cu fondonan publico. Mike Eman a abusa di e fondonan aki pa yuda y enrikece su hendenan. Con por ta posibel tin ministernan di e actual gabinete tin condominium na Miami. Di unda e placa aki a bin? E afpakteam cu tin na Aruba lo haci un investigacion cerca e ministernan pa wak di unda tur e placa ta bin? Con ta hustifica asina tanto luho? Acaso e salario di minister ta asina halto cu ta permiti asina tanto luho?

Un cos ta sigur, tur minister di e gobierno aki lo mester wordo investiga pasobra malversacion cu fondonan publico ta castigabel y e gobierno aki no por kere cu nan lo “get a way” cu tur e bagamunderianan cu nan a haci.

E pais aki mester un gobierno drechi di hendenan responsabel cu ta gasta cada florin di e pagado di belasting na un manera responsabel. E pais aki mester un gobierno integro caminda gobernantenan no ta mira gobierno como un negoshi sino un vehiculo pa yuda e pais aki progresa. Nos partido ta cla pa asumi responsabilidad y nos lo percura pa stimula economia, crea empleo, combati criminalidad y percura pa nos tin un turismo solido y duradero caminda turistanan di berdad ta bin nos pais pa gasta placa.

*Xiomara Maduro (MEP):*

# Gobernacion di nos Pais ta den un decadencia grandisimo y nunca antes bisto

**ORANJESTAD - Dowers ta busca un criminal pa defende su incapacidad. Aruba su gobernacion ta bayendo cu pasonan grandi atras. Nos ta para financieramente zwak, pero banda di esaki moral y eticamente e Gobierno di AVP ta destruyendo gobernacion di nos Pais.**

Ultimo ehempel di esaki ta e transmision di nos planta nacional TeleAruba di e entrevista di e criminal Ospina kende for di KIA ta fomenta critica y odio contra Lider di Oposicion, Lider di MEP, Parlamentario y ciudadano di nos Pais, Sra. Evelyn Wever-Croes. Un acto baho sin presidencia na unda ta bira bisto cu Minister di Husticia Dowers no por defende su mes y ta core recori na un criminal cera den KIA pa asina sali na su defensa. Ora cu un Minister recori na politica baho asina of permiti tipo di intimidacion asina contra Parlamentarionan di nos Pais, bo por ta sigura cu gobernacion di nos Pais ta den un decadencia grandisimo nunca antes bisto.

**Criminal pa intimida Parlamentario**

Den un democracia bibo, Parlamentarionan di un Pais tin tur derecho pa cuestiona un Minister di Husticia ora cu bou di su responsabilidad presonan cu no ta ‘zomaar een boef’ ta wordo otorga e beneficio di verlof. Ta na Aruba so un Minister di Husticia ta busca un criminal pa sali defende su incapacidad di maneho y pa busca moda di silencia opositor door di laga un criminal purba na intimid’e.

Pasobra laga nos no lubida cu Ospino ta wordo categorisa un criminal pisa cu a comete atraco arma na Aruba Bank, na RBC y na un joyeria dilanti e hotelnan high rise. Banda di esaki na 2007 y 2009 a wordo deteni pa contrabanda di arma entre Venezuela y Aruba. No lubida cu pa transporta Ospino cu KLM pa Hulanda a cera trafico full dilanti aeropuerto y a compani’e cu



helicopter pa corte ya cu tabata tin rumor cu lo pone un auto yena cu bom den lobby di un hotel grandi pa desvia atencion y pa e por scapa. Esaki ta e tal Ospino aki cu banda di tur esaki a tene man cu ex Minister Oduber pa haya horta 11 mil dollar di placa di Pueblo via Banco Central di Aruba pa un plantacion di strawberry cu no a mira luz di dia. Esaki ta e criminal cu Minister Dowers kier uza como arma contra su opositornan Parlamentario di nos Pais. Y esaki ta e criminal cu TeleAruba como nos planta nacional di television ta duna prime airtime den noticia pa purba na intimida un Parlamentario di Pais Aruba. Esta un berguensa y porkeria (rotzooi) sin presidencia.

**Desaproba porkeria**

Señores ki mishi Minister di Husticia ta uza un criminal pa su defensa? Ki mishi TeleAruba ta bay entrevista un preso pa bin purba intimida un Parlamentario di nos Pais? Ta cu ki intencion e director di e planta, e directora di noticia y e ministernan encarga ta pasa e entrevista aki den prime time? Unda e condena di e director di Setar a keda? Señores di Ministerio Publico ta cuanto porkeria mas ta bay wordo consenti na Aruba? Y unda Eman su desaprobacion ta?

Un criminal cu a burla di nos Pueblo cu atraco arma, cu a transporta arma ilegal pa Aruba esey boso kier trece na nivel pa bin cuestiona representante di e Pueblo di Aruba? Bay ta complice di criminalidad na e Pais aki! Locual boso ta permiti pasa aki ta hinca nos Pais den un decadencia grandisimo. Nos ta desaproba e porkeria aki y ta haci un apelacion fuerte na Pueblo pa haci mescos. Desaproba e decadencia aki den gobernacion cu tardi of tempran lo afecta tur hende na Aruba.

# MEP ta preparando su lista pa campaña 2017 y ta buscando solamente candidato cu ta pone Aruba prome

**SANTA CRUZ - Partido MEP a tuma nota cu awor no ta solamente AVP a para bira contrincante di MEP, sino tur partido chikito cu ta lanta manera paddenstoel. A para bira cu hendenan ta drenta politica, y join partidonan chikito, djis pa ataca MEP. Esaki ta un tendencia hopi particular y peligroso mustrando indicacion di ta partido satelite di AVP.**



Sinembargo MEP ta manda un mensahe pa tur. MEP tin UN mision: core cu e gobierno mas malo cu nos pais a conoce, cu ta e gobierno di Mike Eman. Y despues trece progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais. Nos tin un plan y nos tin tur confiansa den e vision y liderazgo firme di nos lider Sra. Evelyn Wever-Croes, cu nos lo logra esaki. Talbes tin hende no ta gusta su postura firme di "no non-sense", pero ta hustamente esey nos pais tin mester awor pa saca nos pais di tanto problema. MEP lo no desvia di su mision pa atende cu otro asuntonan cu no ta den linea cu su vision, ni tampoco cu ex candidatonan cu a dicidi pa nan propio motibonan di bandona e linea y vision di partido.

MEP ta buscando candidatonan nobo pa hunto cu esunnan cu mas experiencia forma E lista victorioso.

MEP ta considera candidatonan cu ta drenta politica pa principio y pa traha pa Aruba.

MEP no ta considera candidatonan cu ta drenta politica pa purba tur color di regenboog y sigur no esunnan cu tin solamente nan propio interes na pecho.

MEP ta un partido humilde, di pueblo y pa pueblo y hunto cu bo lo percura pa un gobierno integro pa brinda siguridad y proteccion na tur ciudadano di nos pais.

*Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

# Bon infrastructura ta importante pa un pais den progreso



**ORANJESTAD - Segun Sra. Arends-Reyes un di e proyectonan di mas grandi pero alabes sumamente necesario pa Aruba como pais ta e Green corridor. E ta un proyecto cu den mas cu 60 aña no tawatin algo similar asina pa Aruba.**

Si nos sa cu nos ta biba ariba un isla cu tin un dependencia asina grandi ariba Turismo, nos no por keda progresa na un area so caminda turistanan ta concentra y lubida ariba e isla completo hunto cu su ciudadanonan. Ta yega un cierto momento cu e infrastructura mester conoce un 'upgrade'. E conexion di Oranjestad pa San Nicolas semper a keda un drempel pa conoce un fluho real di trafico y pa sigui promove locual San Nicolas tin di ofrece tanto di naturalesa como herencia cultural tanto na nos bishitantenan como esunnan local.

Hopi paisnan Caribense a conoce inversionnan grandi pa cu nan infrastructura pa asina no conoce un contraste grandi entre e parti desaroya y e parti caminda nos hendenan local ta biba. Un pais den desaroyo tin su retonan, retonan pa planea pa futuro y con ta mira Aruba como isla pa por acomoda tur e trafico y fluho di hende cu awendia a yega riba 100 mil habitante. 60 aña pasa nos infrastructura por a carga tur e trafico y habitantenan di antes pero awendia e infrastructura actual no ta apto mas pa e desaroyo cu nos isla a conoce.

Tur capital na paisnan grandi ta constantemente den construccion, e ta trece su molester sigur cu ne pero e opcion pa keda sin haci nada y laga tur cos mescos tambe lo ta algo cu solamente atras e lo keda bay y sigui costa mas den e parti di mantenemento.

Den e construccionnan actual di PPP e parti di mantenemento ta inclui den e prijs cu ta paga y mester percura pa Aruba ricibi e miho calidad di construccion y producto pa nos pais y conciudadanonan. Recientemente fraccion di AVP a haci un bishita na e trabounan di Green Corridor y a pone hopi enfasis ariba e parti di calidad y cumplimento di e proyecto na tempo pa reduci cualkier molester cu lo por tin durante e fase di construccion. Fraccion a haya splicacion amplio di e trabounan, e planning y retonan cu a haya. Pronto Aruba lo por mira bek ariba un proyecto grandi cu a wordo realisa na beneficio di Aruba henter Sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

*Benny Nisbet (PPA):*

# Aruba mester un sector di 'health & wellness tourism' riba nivel internacional

**SAN NICOLAS - Desde eleccion 2005 PPA tabata e prome y unico partido cu a presenta 'health and wellness' como un alternativa pa nos producto di turismo wordo expande y diversifica.**



PPA a ripiti e alternativa aki den nos programa pa eleccion 2009 y 2013. Lastima cu signatura geel y berde no tabata desea di dedica atencion real y serio na e alternativa aki. Ultimo nos por a comprende cu bao di e actual gobernacion Mike Eman 2 cierto analisis y estudio limita lo a wordo haci for di cual lo tin mas atencion pa e sector di Wellness pero no suficiente cu nos por sinti e energia di tanto gobierno como ATA tras di e posibel sector aki.

PPA ta keda riba nos vision cu 'Health and Wellness' lo mester wordo mas analisa pa experto local tanto di sector di Salud Publico como sector di Wellness na Aruba. No cabe duda cu e prome reaccion cu PPA a experiencia den curso di tempo ta cu Aruba su sector di 'salud publico' no ta di e nivel cu Aruba lo por brinda servicio na bishitante y cu Aruba lo no tin un sector di Wellness suficientemente desaroya. PPA a mustra gabinete Eman publicamente riba esaki na varios ocasion pero visiblemente e ex ministro di Turismo Sr. Otmar Oduber no a scoge pa dedica atencion na esaki.

Health and Wellness un trillion dollar industry!
PPA ta di opinion cu si analisa e sector di 'travel' international Aruba no por cera wowo pa e realidad cu 'Health and Wellness' ta trece cu ne. E sector aki ta wordo considera e sector mas creciente cu un balor financiero enorme den mundo. 'Health and Wellness mundialmente hunto ta wordo considera un 'trillion dollar' industry.
Awendia mas persona ta busca pa acopla nan vacacion cu atencion medico y/of atencion di Wellness y e sector aki ta wordo considera di tin un porcentahe hopi halto di 'repeat customers' y sigur den e asina yama 'babyboomers' Americano.
PPA a consider'e hopi straño cu Aruba su diferente signatura 'geel y berde' no a scoge pa studia esaki mas profundo mientras den C.T.O. (Caribbean Tourism Organization) a haci un esfuerso conhunto na 2007 y na 2012 pa stimula e diferente destinacion pa desaroya como un destinacion cu 'Health and Wellness' den Caribe. Lamentablemente Aruba no a demostra un esfuerso, atencion y e energia pa desaroya e sector aki.

**Health Tourism:**
PPA ta considera cu lo mester wordo nombra un comision di profesional di sector di Turismo di sector di salud publico y representacion directo di gobierno pa haci un esfuerso profundo y analisa unda Aruba lo por prepara e facilidadnan y e profesionalnan pa ofrece un pakete den prome instancia kisas limita pero cu tempo lo por expande esaki. E sector aki lo crea mas cupo di trabao pa hobennan cu termina nan estudio como dokter den exterior pero cu no por haya un trabao actualmente. Tambe e sector aki lo crea cupo di trabao 'profesional' acerca di esunnan cu lo mester asisti e mediconan den nan trabao.

Un pakete lo por wordo formula di plastic surgery, dentistry, knee replacements y varios servicio mas. Resultado di un estudio asina lo mester wordo discuti tanto den sector medico, sector di turismo y riba tereno politico. PPA lo bin bek riba e materia aki pasobra PPA tin como meta pa expande nos producto turistico. Mester apunta tambe cu ora Aruba pa cumpli cu e 'standaardnan International' hisa su nivel di duna e servicio medico ainda mas esaki lo tin un 'spin-off' positivo riba e nivel di servicio den salud publico local.

**Wellness tourism:**
Wellness tourism ta pone salud y bienestar na e centro di bo experiencia di biahe.
Biahenan organisa rond di e principio di 'wellness tourism' lo mester inclui:

- Cuminda saludabel
- Ehercicio
- Tratamento den Spa..
- Oportunidad pa experiencia y expande bo spiritualidad y creatividad.

Aruba lo mester larga haci un inventario profundo di kico nos tin na e momento aki cu ta den e direccion limita di locual realmente ta 'Wellness'. Nos ta bolbe ripiti turista cu scoge pa un 'SPA vacation' ta mayoria bes 'repeat customers'.

Lo mester analisa ki nivel di SPA Aruba lo desea di yega na dje y e 'pakete di servicio' cu nan lo por ofrece nos bishitante y nos pueblo local.
Aruba lo mester larga prepara e 'norma y standard' Internacional di e servicio y basa esaki riba ley pa garantisa un nivel adecuado di servicio.

Diversificacion y presencia di e sector 'healt & Wellness' lo trece cu ne cu e nivel di nos producto turistico lo aumenta substancialmente y esaki lo tin su 'spinoff efects' riba nos sociedad den sentido positivo.

Pa locual ta trata nos 'entrepreneurs' PPA ta considera desaroyo di un sector asina un espacio nobo y amplio unda 'entrepreneurs' lo por haya un rol economico etc. pa desaroya cual lo ta masha interesante.

Desde 2005 PPA a splica cu e area aki lo por a duna Aruba e 'competitive edge' mientras tanto 12 aña a pasa ni gobernacion di MEP Ni di AVP no a studia e materia profundamente y como tal por considera cu 12 aña a bay perdi pasobra durante e 12 aña aki Aruba su producto turistico no a wordo diversifica.

Esey ta PPA su meta primordial diversifica nos producto turistico, diversifica nos mercadonan for di unda nos ta trece turista y diversifica nos pilar economico. Sostene PPA nos tin e vision y solucion.
PPA lo bin bek riba e materia interesante aki.

## Invitacion

Den nomber di su esposa, mama, yiunan y demas famia di:



**Sr. Ernest Engelbert Giel**
*"Enty"*

Ta invitabo pa un Santo Sacrificio di Misa y un Rosario pa sosiego eterno di Enty, cual lo tuma lugar, *awe Diaranson 1 di Maart.*

Rosario lo cuminza 5:30 di atardi pa despues un Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 na Misa Santa Anna na Noord

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Ineke Beaujon-Penninga
*05-11-1934
†21-02-2017




"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso Tristesa na nos Curason nos ta anuncia fallece inesperadamente nos Tata, Abuelo y bisawela:



# Frans Hernandez

Mihor conoci como "Mashi"
Ex trahador di Lago
Ex collectante di misa di Paradera
*09-03-1922 - †24-02-2017

Na nomber di su:
Esposa: †Juana "Kita" Francisca Hernandez Loopstok
Yuinan: Jose y Phyllis Hernandez y famia
Rafaél Hernandez
Edwin Hernandez y yuinan
Delia y Benito v/d Biezen y famia
Isaías y Diana Henandez y famia
Raymond y Mary Hernandez y famia
†Luciano Isidro Hernandez
Nieto y nietanan, Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famianan: Hernandez, Loopstok. v/d Briezen, Maduro, Jansen, Clarke, Krozenijk, Koolman, Dirksz, Davis, Solognier, Croes, Cornelio, Atencio, Midi, Brioñes, Oviedo, Noël, Kock y demas famianan.

Si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa, nos sincero disculpa.
Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diaranson 1 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 2 di maart 2017 pa 4'or di atardi.
For di 2'or e restonan mortal lo ta den Misa di Paradera, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas




The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



# Carlos Garcia Sales

Better known as "Ating"
*07-12-1951 †27-02-2017

Left to mourn are his,

Wife: Maria Paz Nalumen Garcia

Daughter: Clarissa Marie Garcia
Charlene Mae Garcia

Sister: Necie Agreda
Salvacion Garcia
Nene Garcia Castanr
Brother: Ronny Garcia

Brother in Law: Ceacar Agreda
Alfredo Castanar
Tomas Nalumen
†Antonio Nalumen
Sister in Law: Charet Garcia
Lucia Nalumen
Maria Luz Fajanilag

Nephews & Nieces in the Philippines

Family and friends: Perez Family, De La Cruz Family, Padaoan Family, Fabrid Family, Carlet Family, Hernandez Family, Flores Family, Fetalvero Family, Estanislao Family, Rante Fmily, Adviento Family, Panopio Family, Cabangbang Family, Arcila Family, Paingason Family, Katiis Family, Arevalo Family, Ternal Family, Alcantara Family, Fajaroja Family, Figaroa Family, Le Petit Café Staff and Management.

And all friends and family in Aruba, we ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief.

There is opportunity for condolences and viewing on Wednesday March 1st 2017 and Friday March 3th 2017 from 9:00 pm to 12:00 am at Royal Funeral Home.

The funeral will take place on Saterday 4th 2017 from 9:00 am to 11:00 am followed by a memorial service at Paradera Church. The burial will proceed at the Catholic Cemetery in Paradera.




¬¬"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1-3

Cu duele na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayecimento di:

# Anna Maria Hoek



*13 Febuary 1940 – 24 February 2017
Viuda di +Ricardo "Rito" Arends

Juinan: Olga y Carlos Hoek
Robert "Roy" Arends
+Jeanette Arends
Mirella Y Juan Tromp
Stella y Stanley Orman
Ricardo "Juni" y Francy Arends
Magaly "Ingrid" y Derrick Dijkhoff

Nietonan:
Annaly y Dwayne de Palm
Junette Quandt y Dwighty Lampe
Gerry Quandt
Junan Quandt
Renzo Quandt y Mike Verheul
Derrick Tromp y Valerie
Kenrick Tromp
Eldrick Tromp
Sindey Orman y Patrick Luidens
Jason Fingal y Ruanne Perez
Fredderick Arends
Francianny Arends y Giovanni Helder
Frandrick Arends
+Jeremy Arends
Fabienne Willems y Bryan Leest
Bisanieto y bisanietanan:
Dwayne, Natessa, Dervin Lampe
Zoë Quandt
Richeliënne, Juliënne Danies
Darrely Tromp
Giovïon Helder
Tataranieta: Elizabeth Lampe
Rumanan: +Mario Hoek y famia
Rey Hoek y famia
Jo¬se Hoek y famia
Francisco "Chico" Hoek
+Ramon Hoek y famia
Marciano Hoek y famia
Benito Hoek y famia
Francis Hoek y famia
Como Ruman: Arcadio Martis
Y demas Famia: Hoek, Arends, Orman,Tromp, Dijkhoff, Quandt, Lampe, Croes, Willems, de Palm, Luidens, Leest, Kelly, Danies, Helder, Martis, Maduro, Schenker, Fullinck, Solognier, Verheul, Wong, Fingal,De Windt, Alvarez, Gonzalez,Cazorla, Zievinger, Almazo.
Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, swa y cuñanan, comer y compernan.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.
Gradicimento na: Sr. Edward y Sra Elizabeth Kelly pa e cuido Brinda.
Sra. Miranda, Sr. Oswald Trimon y Personal di Stichting HOPE. Acto di Condolencia lo tuma lugar: Diamars 28 di February 2017 for di 7or pa 9or di anochi Na Royal Funeral Home.
Acto di entierro lo tuma lugar: Diaranson 1 di Maart 2017, for di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home.
Na lugar di Flor of Krans, un donacion na Stichting HOPE lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel na Royal Funeral Home.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23"

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



## Mauricio M. Yarzagaray

Mihor conoci como "Jani"
⋆ 22 September 1943 †26 Februari 2017

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 03 Maart 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima "Jani" lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 02 Maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



## Pascuala Paesch

Cariñosamente yama: "Dusi"
⋆14-05-1928 †28-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



## CONCEPCION RAS

cariñosamente jama "Concho"
⋆ 8 december 1929 - †25 februari 2017
Cantante, compositor, areglista, guitarista, miembro di grupo Los Canarios, miembro di Trio Sabaneta, miembro di Trio Los Canarios

Na nomber di su:
Yiunan: Betrando (Tano) y famia
Olivia y famia
Antonia (Annie) Martina Ras y famia
Nieta stima: Naty Stamper Janga
Mayornan: †Johannes Ras y †Fabiana Ras de Cuba
Rumannan: †Candelaria Winterdaal
y †Heronimo Winterdaal y yiunan
†Benigno Ras y †Solina Croes y yiunan
†Bernadeta Mathilda Ras y yiunan
Roberto Ras y Miriam Santa y yiunan
†Sebastian Ras
† Florencio Ras
Nicolina Dubero Ras y †Mooi Dubero y yiunan
Juan Ras y compañera Gloria Roga y yiunan
†Filomena Ras y yiunan
Gabriel Ras y compañera Yvonne de Kort y yiunan
Amigo/amiganan stima: Catarina Maduro, Isidro v/d Linden, Victor Winterdaal,
Vicente Ras, Leon Ras, Benny Tromp y Broertje
Ex casa: Marcolina Kock
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y famia: Ras, Martina, de Cuba, Winterdaal, Kock, Croes, Mathilda, Santa, Dubero, Roga, de Kort, Croeze, v/d Linden, v/d Biezen, Vrolijk, Ponson, Pieters, Maduro, Martijn, Bareño, Paesh, Henriquez, Chamorro y demas conocirnan ta invita tur hende pa asisti na e acto di intiero cual ta tuma lugar:

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida unof otro famia den nos tristesa.

Enbez di krans of flor lo tin un box disponibel pa Edmund Kanker Fonds.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 02 Maart 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima "Concho" lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 01 Maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

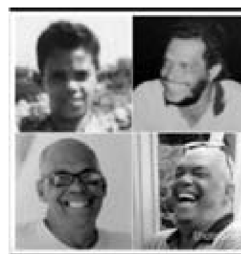
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



"I lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas; ni tristesa ni sklamashon ni dolor lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no t'ei mas". Rev 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayese nos esposo, tata, welo, ruman y sobrino stima:

## Seferino Paulus Martijn



Cariñosamente yama: "uchi"
⋆08 Januari 1956 +21 Februari 2017

Na nomber di su:
Mama: † Carmen Maria Martijn-Noguera
Tata: † Ireno Felis Martijn
Suegro: † Boei Geerman
Suegra: † Keta Rasmijn
Esposa: Vivian "Bibi" Martijn-Geerman
Yiunan: Lou-Ann Martijn y Edgar Torres
Sou-Ann Martijn y Raydel Pieternelle
Aby Kock
Sergio Kock y May Ling
Diomar Kock y Geshwina
Jhasmijn Kock y Ricky Schattevoo
Nieto(a)nan: Franceline, Quintin, Jady, Ann, Renwick, Eyva, Khalleel, Shueisha, Khadijah y Gaea
Rumannan: Juan Martijn
Cornelia y Robert Becker-Martijn
Jacinta y Pedro Koolman-Martijn
Emilio y Glenda Martijn-Daal
Filomena y Vicente Croes-Martijn
Lucia y Carlos Marin-Martijn
Andrea Martijn (Hulanda)
Rafael Martijn y Ivonne de Cuba
Manera Ruman: Magaly y Essy Erasmus-Henriquez
Querino Martijn
Theo Maduro
Swanan: Lucio y Magdalena Geerman-Maduro
Poli y Egidia Geerman-Dirks
Buchi Geerman
Cuñanan: Lucia y Frans Maduro-Geerman
Sra.Vda. Annie Geerman-Geerman
Ena y Joy Ras-Geerman
Rica y Ricky Panneflek-Geerman

Tantanan: Sra.Vda. Emilia v.d Linde-Schwengle
Sra.Vda. Olga Fradl-Schwengle
Ina y Ro Koolman-Schwengle
Maxima y Marcelino Franken-Schwengle
Mirna Schwengle
Carmen Schwengle y famia
Benita Martijn (Hulanda)
Sra.Vda. Seferina Maduro-Martijn
Sra.Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn y Joy v.d Biezen
Omonan: Albino y Rosa Maria Martijn-Magdalena (Hulanda)
Teo y Regina Martijn-Rasmijn
Lorenzo Martijn
Hino y Luga Martijn-Glijd (Hulanda)
Dito y Chita Martijn-Brete (Hulanda)
Iha: Sarawina Daal
Sobrino(a)nan, primo(a)nan na Aruba, Hulanda, Dubai, Saudi-Arabe y Nigeria
Mama di su yiunan: Sonja Hopmans
† Gladys Stephens
Amigonan di cas: Mario Pestano, Felipe (Cruze) Geerman, Chris Romero, Eddy Semeleer y Jany Rasmijn
Bon bisiñanan, amigo, conocirnan, y demas famia nan: Martijn, Geerman, Noguera, Schwengle, Rasmijn, Becker, Koolman, Daal, Croes, Marin, Kock, Kransen, Erasmus, Henriquez, Maduro, Dirks, Torres, Pieternelle, Hopmasn, Stephens, Ling, Ras, Panneflek, Schattevoo.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 01 Maart 2017 pa 4'or di atardi na Misa sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com






Resultado di Sorteo 28 Feb 2017 Anochi

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 6115 |
| 5590 |
| 1123 |
| 0591 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 5159 |
| 3074 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 3918 |
| 7237 |
| Piscis |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # 1639 |
| 0429 |
| 9521 |
| 1002 |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 250.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | 09-14-19-20-30 |
|---|---|---|
| Sorteo # 3984 | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 52.000,- |
| 9 | x Match 4 | |
| 135 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | 08-18-21-29 |
|---|---|---|
| Sorteo # 935 | | Mega Ball 12 |
| 1 | x Jackpot | |
| 1 | x match 4 | 250.000,- |
| 9 | x Afl. 500,00 | |
| 75 | x Afl 50.00 | |
| 130 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**




| | | |
|---|---|---|
| DIARIO | *7081, 0647, 6252* | |
| SUPER 4 | *5258* | |
| | *SMARTPLAY DAILY* | *9518, 6842, 3208* <br> *8676, 8243, 2507* |




Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Feb 2017 Merdia

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 1784 |
| 0949 |
| 6219 |
| 1668 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 1784 |
| 4875 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 1784 |
| 6122 |
| Scorpio |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # |
| |
| |
| |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 250.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 51.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | 500.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**



Bo ta den un tono di harmonia. Disfruta di dje. Lo miho ta cu den e ciclo aki bo ta mas obhetivo y bo decisionnan particularmente amoroso, ta mas trankil. Numbernan pa awe: 4, 16, 21, 44.

**Aries**



Lo bo sa ki pa haci ora cu e momento yega. Si bo ta soltero y bo a conoce un persona cu ta pasa tempo ta exigi di bo, tene hopi cuidao. Bo por perde bo libertad. Numbernan pa awe: 24, 27, 31 ,36.

**Tauro**



No soña solamente. Uza bo boluntad. Ta posibel cu debi na cierto factornan bo ta sinti algo confundi y no sa hopi bon ki caminda pa tuma. Numbernan pa awe: 6, 13, 25, 38.

**Geminis**



Bo ta den un etapa di logronan grandi, pero solamente si bo ta insisti y no decai. Bo ta den un ciclo di realisacion sentimental. No laga bo mes wordo desanima pa nada. Numbernan pa awe: 7, 10, 29, 41

**Cancer**



Relaha. Un ciclo di poco pasenshi ta rondona bo. Bo sinceridad y frankesa ta bo atributonan y bon atendi ta conduci bo na reconciliacion y bo tono pasional ta aumenta. Numbernan pa awe: 2, 13, 29 ,46.

**Leo**



E ciclo cu bo ta bibando ta prometedor. Lo bo sigui dilanti di e dificultadnan. No perde di mente cu bo actitud riba bida lo determina un gran medida di resultadonan. Numbernan pa awe: 7, 18, 27 ,38.

**Virgo**



Lo bo pasa un dia hopi dibertido y feliz. Tur cos ta punta riba e posibilidad di pasa un dia hopi Dibertido hunto cu personanan yena di entusiasmo. Numbernan pa awe: 10, 23, 33 ,41.

**Libra**



Lo bo haya bon noticia cu lo alegra bo dia. Bo por comete un gran eror y asumi un sentimento amoroso den un hende totalmente aheno na bo persona. Numbernan pa awe: 8, 14, 26 ,35.

**Scorpio**



Bo ta den un tono rebelde. Tur cos ta draai rond di bo. Bo ta cansa di rutina y di haci cosnan siguiendo orden. Numbernan pa awe: 8, 11, 28 ,44.

**Sagitario**



Bo bida amoroso ta sali di rutina diario. Duna bo relacion e toke ey di sensibilidad cu ta accentua bo pasion. Di otro banda bo ta sinti bo mes algo tenso. Numbernan pa awe: 8, 15, 25 ,35.

**Capricornio**



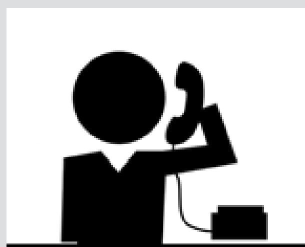
Hopi tactico prome cu opina of firma algo. No kibra ningun relacion amoroso, ni cuminsa otro guiando bo mes pa bo impulsonan di momento. Numbernan pa awe: 7, 11, 29, 41.

**Aquario**



Lo bo diferencia un amor di un amistad. E influencia di luna den bo signo lo yuda bo bira mas skerpi y pone bo mes na luga di otro ora di tuma decision. Numbernan pa awe: 2, 18, 24, 35.

**Pisces**



## FUNDACIONNAN

**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



## Dokter na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas Seroe Preto Tel. 584 4833

## Botica na warda

Oranjestad Dr. v. Ool Tel. 588 2226
San Nicolas Dr. Boderie Tel. 584 5155

## SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule di Crusero 2017*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TUE | 21 | SERENADE OF THE SEAS | 06.00 | 16.00 | C |
| | | ISLAND PRINCESS | 07.00 | 12.30 | B |
| WED | 22 | NAVIGATOR OF THE SEAS | 06.00 | 17.00 | B |
| | | MEIN SCHIFF 5 | 07.30 | 19.00 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 23 | OCEANA | 07.30 | 16.30 | C |
| FRI | 24 | CELEBRITY ECLIPSE | 08.00 | **** | C |
| SAT | 25 | *CELEBRITY ECLIPSE - Dept.* | **** | 17.00 | - |
| SUN | 26 | KONINGSDAM | 07.00 | 17.00 | C |
| | | *FREEWINDS - Dept.* | **** | 23.00 | - |
| MON | 27 | ROTTERDAM | 07.00 | 17.00 | C |
| TUE | 28 | BRITANNIA | 08.00 | 17.00 | B |
| | | ZUIDERDAM | 13.00 | 23.00 | C |

### EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

### BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

## Centrale Bank van Aruba
**Daily Exchange Rates - 02/28/2017**




| Currency[1] | Buying from Public[2] | Buying from Public[3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1[4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.33 | 1.35 | 1.37 |
| CHF | 177.02 | 177.74 | 178.54 |
| GBP | 2.14 | 2.19 | 2.25 |
| JPY | 157.39 | 158.83 | 160.43 |
| EUR | 187.03 | 188.74 | 190.63 |
| DKK | 24.40 | 25.12 | 25.92 |
| NOK | 20.27 | 20.99 | 21.79 |
| SEK | 18.71 | 19.43 | 20.23 |

# S.V. Bubali ta verschuif fecha di ALV pa dia 29 maart venidero

**Pa medio di e Comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta informa lo siguiente. E reunion general di awe diaranson 01 Maart 2017 ta wordo cancela pa un otro fecha.**

E ALV di S.V. Bubali lo tuma luga diaranson 29 maart 2017 na BSC. Motibo pakico mester a hala e fecha ta pa motibonan imprevisto cu miembro di directiva ta den exterior. Manera a wordo bisa cu diaranson 29 Maart venidero lo tin reunion general 2017 pa tur su miembronan cu lo tuma luga na Bubali Sport Club. Directiva ta mantene su mes na e statuut S.V. Bubali cu ta prescribi cu un biaha pa aña den e prome 3 lunanan di aña mester tuma luga un ALV y asina por mustra tur su miembronan con e aña prome a transcuri financieramente y riba diferente otro puntonan di e club. Manera a keda palabra y notula den reunion anterior cu directiva ta bay over na contribucion, ta recorda tur miembro cu falta pa cancela su pago (compromiso) pa cu e club mester pasa paga e miembresia asina por tin su derecho di voto na e reunion general 2017. Si tin persona cu kier bira miembro di S.V. Bubali por haci esaki door di yena un formulario y paga bo miembresia. Bo(so) persona ta wordo invita personalmente pa e reunion general cu lo tuma luga diaranson 29 Maart 2017 pa 7:30pm na Bubali Sport Club.

Puntonan di agenda,

1. Apertura
2. Palabra di presidente
3. Relato di secretario
4. Relato di tesorero
5. Eleccion di presidente
6. Eleccion di demas miembro nan pa directiva
7. Plannan pa 2017
8. Palabra liber
9. Clausura.

Presidente lo habri e reunion pa 7:30pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8:00pm. Si pa 8:00pm no tin quorum reunion ta sigui normal y tur decision lo ta valido. Miembronan cu kier postula nan nomber como presidente of miembro di directiva di S.V. Bubali , ta wordo recorda pa entrega nan peticion por escrito na un miembro di directiva actual di S.V. Bubali. Postulacion pa miembro di directiva ta cera dia 22 Maart 2017, Esunnan cu a postula nan mes pa miembro di directiva lo mester hacie por escrito y lo wordo anuncia na e comienso di e reunion general.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general venidero. Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pa bo.




# Diaranson di shinishi

**BRAZIL – Carnaval Carnaval esta dushi ta Carnaval Sr. Edwin Zichem a canta hopi aña ,pero awo esey ta tras di lomba awor. Nos ta drentando cuaresma 2017 cu imposision di shinishi riba nos frenta, pa duna comienso na un temporada liturgico hopi special cual nos ta yama cuaresma, cual ta 40 dia cu nos ta bay prepara pa nos celebra Pasco di resureccion.**

Diaranson di shinishi ta e prome dia di cuaresma, pa bisa miho e ta 40 dianan den cual iglesia ta invita tur fielnan na conversion y pa prepara pa biba realmente e misterio na di pasion, morto y resureccion di Cristo durante Siman Santo. Diaranson di shinishi ta un celebracion cu ta den Misal Romano, y esaki ta splica cu durante misa pa e celebracion aki, e shinishi ta wordo bendiciona y ta wordo poni riba frenta di fielnan(tur hende). E pregunta cu tur hende ta haci ta di unda ta haya e shinishi ey. Algun hende ta pensa cu esey por ta shinishi di difuntonan crema, pero esey no ta e caso nunca. E shinishi ta bini specialmente di e ramanan uza pa diadomingo di rama di un aña anterior y ta wordo bendicionnan y sencia.(opcional).
E tradicion aki di ponemento di shinishi ta bini di iglesia primitivo, pa cual anto shinishi tawata wordo poni riba cabes di hendenan, den un sentido di hacimento di penitencia pa ricibi e sacramento di reconciliacion di Diahuebs Santo. Cuaresma a haya un sentido penitancial pa tur Cristiannan casi 400 aña despues di Cristo y desde siglo XI, e Iglesia na Roma iglesia ta pone shinishi na principio di e tempo di Cuaresma.

**Pakico un diaranson?**

Den e Siglo IV a keda fiha cu e duracion di cuaresma ta 40 dia, 6 siman prome cu Pasco di resureccion.(Pa calcula esaki tawata wordo uza un "computus"Cu esey tawata calcula e fecha di Pasco grandi. Na principio di siglo IV tawata tin hopi confusion cu e fecha na cu tawata ser uza pa celebra Pasco di resureccion y p'esey y a bini na loke ta yama"computus" pa calcula e fecha exacto. Nos lo amplia riba esaki mas despues.) cual tawata cay riba e diadomingo yama "cuadregesima"pero den e siglonan VI-VII e yunamento a haya un gran importancia como un practica di cuaresma, despues tur cos a cambia pa Cristianidad, diadomingo no ta dia di yuna sino dia di fiesta grandi (dia di Señor) y e ora ey e comienso di cuaresma a keda translada e diaranson prome cu e diasabra prome cu e prome diadomingo di cuaresma. Si nos mira bon tur e fechanan di diaranson di shinishi tur semper lo cay den februari y maart.

Dicon pone shinishi?Shinishi ta keda un simbolo. Ora e cuarenta dianan di Cuaresma ta cuminsa, ta keda caracterisa pa un acto austeridad e simbolo di shinishi, cual ta keda marca cu e liturgia di diaranson di Shinishi. Esaki ta propio di e ritonan bieu(antiguo) cu e pecador na converti tawata keda somete na un penitencia canonico y mester a pone shinishi riba nan cabes pa reconoce nan fragilidad y mortalidad (caducidad di bida di hende,hende cu ta muri) cual tin mester lanta di nobo pa e misericordia di Dios. Leu di ta un gesto puramente exterior, iglesia a conserva e custumber aki pa cual tur penitente (esnan cu ta haci penitencia), esnan batisa, ta keda yama pa cana e caminda di cuaresma manera mester ta. P'esey mas cu un simbolo exterior cu iglesia a tuma, e sentido interior mester keda na bista ta dicon mi ta bay tuma shinishi riba mi frenta, pa cual mas bien ta invita mi pa cana un caminda di conversion,penitencia y abstinencia durante e 40 dianan aki, pa prepara pa celebra na ordo e triduo pascual (Diahuebs Santo te cu Diadomingo di Resureccion).

E palabra Shinishi ta bini di e palabra Latin"CINIS" y ta representa na algo cu a wordo reduci pa candela. Esaki (Shinishi) a adopta un sentido simbolico di morto, of algo cu ta caduca y tambe tin cu haber cu humildad y penitencia. Shinishi como un signo di humildad ta recorda tur hende su origen (Genesis 2,7: E ora ey Dios a forma hende di tera) y fin ( Genesis 3,19 Cu sodo di bo frenta lo bo gana bo pan di cada dia, te di bo bolbe bira tera;pasobra ta di dje mi a forma bo. Tera bo ta y tera lo bo bolbe bira ).Tambe por simbolisa con chikito y fragil nos ta dilanti di Dios. E momento cu shinishi ta wordo poni ta durante di misa despues di predicashi y un otro persona cu no ta sacerdote tambe por pone shinishi y e ta wordo marca den frenta na forma di un cruz mientras cu ta wordo bisa palabranan di bijbel manera esaki: Di tera bo ta bini di tera bo ta bay (Genesis 3,19) of converti y kere den santo evangelio.(Marco 1,15) Na otro paisnan e buki di evangelio por keda presenta pa e wordo honra cu un ponemento di man drechi riba e buki.
Den tal caso cu no tin un sacerdote(pader of pastoor) pa pone shinishi, un cooperado pastoral tambe por haci esaki mara na un sirbishi di palabra cortico, ya cu esaki no ta un sacramento sino un sacramental, pero ta diacono of un pader so por bendiciona esaki! Awor ta ken tur por haya shinishi? Tur hende sin excepcion hasta un hende cu no ta catolico(den sentido de conversion).

Diaranson ta un dia di ayuno y abstinencia, manera diabierna santo. Pa hende mayor di 18 aña te cu 60 aña tambe depende di salud. Tambe tur diabierna di cuaresma ta dianan di abstinencia, abo lo sa ta kico bo ta kita durante e dianan aki di diabierna den cuaresma. Mi rumannan un bon y saludabel tempo di Cuaresma y na mes tempo mi ta invita boso pa participa den boso parokia e misa di ponemento di shinishi den cada parokia.

Na Parokia Cristo Rey na Brasil nos tin dos misa cu ponemento di shinishi esta un pa 5 a.m. y e otro pa 7 p.m. y tur diabierna caminda di Cruz den misa pa 4:45 a.m. y misa y 6 p.m y santo sacrificio di misa.

# OAA Beroepsonderwijs creciendo basa riba demanda di mercado

**ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na EPB Hato pa cera conoci cu alumnonan cu a cuminsa cu e cursonan di Assistent Automonteur, Assistent Onderhoudsmonteur y Assistent Mode en Kleding.**

E cursonan aki ta wordo ofreci den oranan di anochi pa medio di OAA (Enseñansa pa adulto), beroepsonderwijs (enseñansa pa ofishi/profesion). E cursistanan a cuminsa na januari 2017 cu e cursonan cu tin un duracion di un total di dos aña. E curso ta parti den diferente periodo pa cual e cursista ta ricibi un "deelcertificaat" na momento cu e completa e periodo cu exito. Pa e cursista ricibi un diploma e mester cumpli cu e deelcertificaatnan rekeri.

Minister ta contento pa experencia e entusiasmo di e alumnonan, kende pa un motibo of otro no a sigui of completa un estudio, of no ta siguiendo cu un estudio den dia. E gruponan ta consisti di entre otro adultonan cu ya ta trahando caba den e ramo cu nan a scoge pa studia; nan ta graduadonan di EPB cu ta desea di sigui cu un curso cu ta resulta den un diploma pa un ofishi; of personanan cu ta tumando e curso como base pa cambia di ofishi/trabao.

Los di e rason pakico un cursista ta scoge pa un curso na OAA, Minister di Enseñansa ta di opinion cu loke ta importante ta cu pa medio di OAA ta ofrece mas persona adulto e oportunidad pa sigui studia den nan ramo of un ramo nobo, y asina profesionalisa nan mes. Esaki basa riba e principio di Lifelong Learning cu Minister Hooyboer-Winklaar ta sostene y promove. OAA ta duna e cursista e espacio pa combina un estudio cu nan trabao diario, asina ofreciendo nan un combinacion pa adelanto y desaroyo personal.

E mandatario ta agrega cu lo sigui expande y adapta e tipo di cursonan ofreci, basa riba e demanda di e mercado laboral. Mirando e grupo grandi di cursista cu un aspiracion pa sigui studia, por conclui cu sigur tin un demanda di parti di e alumnonan pa e cursonan di OAA. El a remarca cu e sistema di deelcertificaat tambe ta beneficia e alumno como cu e ta haci e programa hopi flexibel.

Reggie Havertong, director adhunto di OAA, a splica cu mayoria di e hobennan participando a caba SPO y kier a sigui studia. El a elabora riba e programa: cursistanan ta bin scol cinco dia pa siman – tres dia ta dedica na e parti practico, un dia ta encera lesnan di teoria (ciencia y wiskunde) y e di cinco dia ta lesnan di e idiomanan Papiamento y Hulandes.

OAA ta sumamente contento cu e bishita di e titular di enseñansa, como un demostracion di su sosten y apoyo na e programa y e alumnonan. Havertong a conclui bisando cu lo sigui mercadea OAA y e cursonan cu nan ta organisa pa brinda mas oportunidad na e comunidad, pa mas hende por caba scol y siña un bon ofishi.





# Pa 2017 ya DTI a aproba caba 600 punto nobo di luz den barionan

**ORANJESTAD – Dominico Werleman ta director di Dienst Technische Inspectie (DTI), e departamento encarga cu e parti di control di e luznan cu ta wordo poni riba caya.**

Werleman a splica cu DTI tin un rol di coordinador den henter e proyecto di Luz den Bario. E peticionnan ta wordo manda na DTI cu ta manda su funcionarionan na e sitio pa haci un evaluacion di e area, y studia si mester di luz y cuanto.

Despues ta traha un rapport cu conseho pa e Minister concerni, cu den e caso aki ta Minister Presidente Mike Eman, pasobra ta trata di un programa di iluminacion pa e barionan. Pero e proyecto ta wordo financia door di Ministerio di Infrastructura, bou di cual DTI ta resorta. "Nos ta coordina e trabou y despues duna ordo na ELMAR NV na unda mester pone e luznan cu a keda aproba," el a splica.

El a splica cu e programa di Iluminacion den bario ta haya hopi peticion. Por ehempel aña pasa a duna aprobacion adelanta pa 400 punto di iluminacion nobo mientras cu pa 2017 a duna aprobacion pa 600 punto nobo caba.

Den e plan cu a wordo traha, segun Werleman, Gobierno a dicidi cu ta bay cambia tur e luznan di caya pa e luz nobo di sistema di LED cu ta duna hopi mas claridad pero tambe ta mas eficiente den consumo, y adicionalmente a dicidi cu lo pone 3 mil luz. Pa e ultimo grupo aki e departamento di DTI mester duna su aprobacion.

ELMAR NV ta trahando den forma simultaneo unda cu ta traha pa cambia luznan di caya pa esunnan LED, y tambe ta instala e luznan nobo den barionan unda habitantenan



pa hopi tempo a biba den scuridad. For di momento di e prome Gobierno lidera pa Prome Minister Mike Eman a scucha di e preocupacion di ciudadanonan cu hopi bario a wordo crea, pero nunca a percura nan iluminacion.

Esaki ta motibo cu a crea e programa 'Luz den Bario' via cual poco-poco ta cuminsa ilumina barionan cu a wordo lubida pa hopi tempo.

Esaki a cuminsa na final di 2012 pa cuminsamento di 2013. A dicidi pa deshaci di luznan convencional y bini cu luznan LED cu ta hopi mas eficiente y lo trece alivio pa e presupuesto di Gobierno tambe.

*Diahuebs awo na International School of Aruba*

# Anochi di informacion di General Education Development (GED)

**ORANJESTAD – Diahuebs awo lo tin e anochi di informacion pa General Education Development, esta e GED program. Relaciona cu e anochi aki, gobierno a manda e siguiente relato pa informa tocante e anochi informativo aki.**

Diahuebs awo dia 2 di maart, International School of Aruba lo tene un anochi di informacion di e programa General Education Development (GED) cu nan lo ofrece na tur studiante y adulto interesa. E anochi di informacion lo ta di 6:00pm pa 7:30pm y lo tuma luga na International School of Aruba na Wayaca 238A. Durante di e anochi di informacion lo duna tur informacion relevante over di e programa cu lo inicia na augustus proximo.

Manera anuncia recientemente, Gobierno di Aruba conhuntamente cu International School of Aruba a formalisa e acuerdo pa lansa e programa GED Aruba. Un programa di preparacion y un serie di test internacionalmente reconoci na nivel di enseñansa secundario cu ta conduci na un certificado cu credencial ekivalente na un U.S. High School Diploma.

Mientrastanto ta ofrece e GED® test na mas cu 60 pais rond mundo y awo a certifica International School of Aruba como e prome Authorized Education Provider (AEP) den region, unda cu lo ofrece conhuntamente cu e examennan un programa completo di preparacion y guia hunto. Pa por cualifica como GED Authorized Education Provider e instancia mester cumpli cu diferente rekisito incluyendo experencia amplio cu e sistema y curiculo di High School Mericano y cu e idioma di instruccion Ingles. GED ta reconoci pa un cantidad grandi di College y Universidadnan na Merca, Canada, den region y na Aruba mes como ekivalente na un High School diploma.

E GED program lo inicia na augustus 2017 y tin un capacidad promedio di 200 studiante pa aña. Lo ofrece e programa den oranan di anochi na International School mes. E programa di preparacion y examen ta consisti di e materianan "Language Arts – Reading", "Language Arts – Writing", "Math", "Science" y "Social Studies". E edad minimo pa aplica pa e GED program ta 17 aña y mester tin nacionalidad Hulandes of prueba di residencia na Aruba pa un minimo di 5 aña. Tur studiante cu aplica mester mustra suficiente "English Proficiency". Lo test esaki na comienso di e programa unda cu lo ofrece tambe un programa di guia.



International School of Aruba a desaroya un website unda cu tur informacion di e GED program ta wordo publica. E website aki ta www.gedaruba.com . Tur interesado por registra via di e website pa keda na altura di tur informacion y updates.

Tur interesado ta keda cordialmente invita pa diahuebs awo dia 2 di maart pa 6or di atardi na International School of Aruba. Durante di e anochi di informacion lo duna informacion amplio riba e GED program. Tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta riba e contenido y organisacion di e programa y lo tin oportunidad pa inscribi durante e anochi aki.

# Diaranson di Shinishi y Caminda di Cruz den Parokia di Paradera

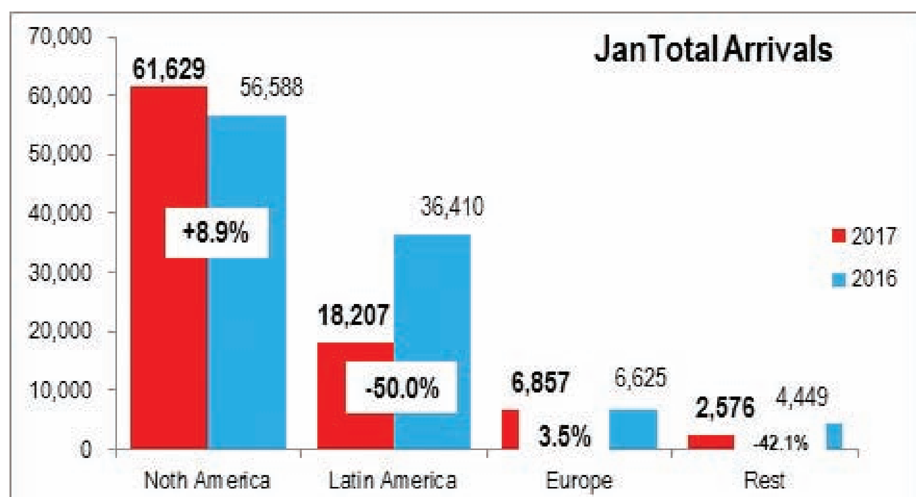
**PARADERA** – Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena kier participa pa tur fiel di parokia di Paradera e orario di e celebracion di Santo Sacrificio di Misa diaranson awor cual ta Diaranson di Shinishi (1 maart).

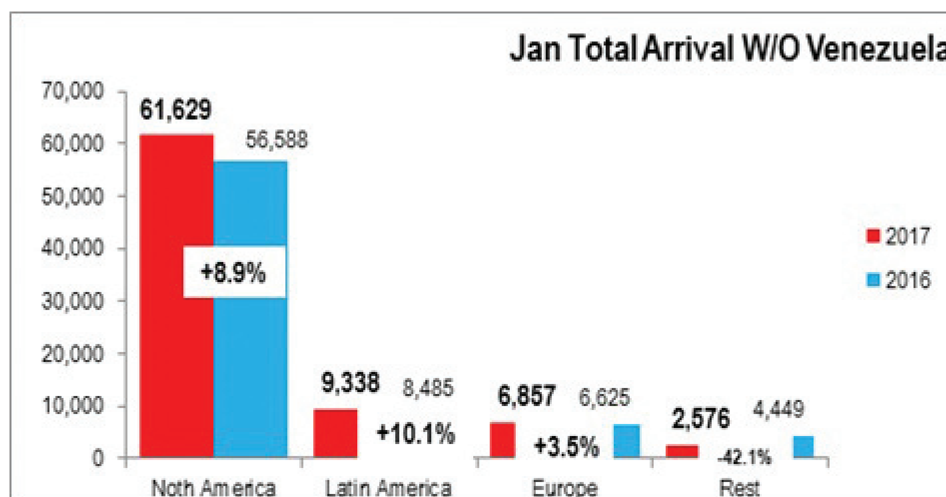
E S. S. di Misa cu Shinishi ta 6or di mainta y 7or di anochi. Esaki tambe ta e prome dia di Cuaresma, dia di ayuno, abstinencia y sacrificio. E temporada di Cuaresma ta un bunita temporada di liturgia pa nos por reflexiona e misterio Pascual di Hesus, su sufrimento, crucifixion y resureccion. Durante di e temporada aki nos tin gran devocion pa oracion di e Caminda di Cruz. En conexion cu esaki, mi kier invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa e Caminda di Cruz den misa y bario. Tur diabierna nos tin caminda di cruz den misa pa 6:15 di atardi sigui pa e celebracion di Santa Eucaristia y Diabierna awor, dia 3 di Maart nos caminda di cruz den bario ta cuminsa na cas di Sra. Chinda Maduro, Modanza 19. Nos ta sigui publica e siguiente caminda di Cruz den bario.

Un y tur ta cordialmente invita pa participa den e actividad aki di nos Parokia. Di antemano danki di curason pa boso cooperacion.

*Esfuersonan adicional riba mercadonan pa compensa perdida di Venezuela canando bon*

# Prome luna di aña turismo a conoce crecemento den mercadonan clave




**ORANJESTAD – ATA a realisa un inversion adicional di 4 miyon florin na mercadeo pa purba compensa perdida di turismo Venezolano.**

Debi na e inversion aki, por a mira crecemento den mercadonan clave. Relaciona cu esaki a ricibi e siguiente relato di ATA.

Conforme locual A.T.A. a splica na varios ocasion, a bin ta enfoca na un manera mas intensivo riba mercadonan –otro cu Venezuela– pa asina toch logra di compensa e perdida di Venezuela mas tanto cu ta posibel, claro cu turismo cu lo nifica mas ingreso pa nos pais. Conforme desaroyo na Venezuela mester a intensiva esfuersonan ainda mas. Asina A.T.A. a entre otro inverti un total di AFL. 4 miyon adicional den mercadeo na Merca. AFL. 2 miyon di esaki a wordo inverti den ultimo kwartaal di 2016, dunando un extra empuhe riba mercadonan Mericano, esta New York, Boston y Fort Lauderdale.

Parti di e presupuesto a bay na publicidad tradicional (TV, print, radio) y e otro mita a bay na promocion y contenido pa mercadeo online (p.e.TravelZoo, TripAdvisor, Adara). E 'boost' promocional aki, combina cu esfuersonan di socionan,a bin ta duna resultadonan desea y a energetisa e fluho di pasahero pa temporada di fin di aña y tambe pa un bon comienso di 2017.Esaki ta wordo refleha no solamente den e cantidad di bishitante si no tambe den grado di ocupacion y rendimento (ganashi) pa hotelnan, cual conforme resultadonan reporta pa AHATA pa luna di januari a mustra miho cu aña pasa januari. Ta keda tene na cuenta cu aña pasa januari y de facto temporada halto 2016 tabata uno zwak pa diferente motibo, entre otro tempo friu na noordoost di Merca, y introduccion di Zika.

### Turismo 'stay-over':januari 2017

Compara cu e prome luna di 2016, den 2017 turismo procedente for di e continente Norte America a crece cu 8.9%.Merca a subi cu 8.4%, mientras Canada a cuminsa positivamente crece cu13.7%. E continente Norte America a trece un total di 61,629bishitante cu ta representa 69% di nos turismo durante e prome luna di aña. Pa locual ta e continente Sur America,esaki a conoce un reduccion di 50% cu primordialmente ta debi na problemanan economico y politico na Venezuela,cu si compara januari 2016 cu januari 2017,a baha cu 68.2%. Brazil tambe a conoce un reduccion di 33.2%durante e prome luna di aña aki. E impacto di crisis di e mercado Venezolano riba nos turismo a wordo parcialmente absorbi danki na e crecemento di Colombia cu a subi cu 28.3%, sigui pa Argentina cu un crecemento di 31.7%.E continente di Sur America a trece den luna di januari un total di 18,207bishitante, puesrepresentando35% di nos turismo durante e prome luna di aña. Pa loke ta Europa por nota un aumento di 3.5%. Hulanda a subi cu 10.1%, Mientras Reinonan Uni (UK) a reduci cu 11.7%. E continente Europeo a contribui cu un total di 6,857bishitanteden e prome luna di 2017,cu ta representa6.4% di nos turismo.

### Turismo crucero

Pa e prome luna di 2017,89,647pasaheronancrusero a bishita nos isla, cual ta 11.7% menos compara cu e mesun periodo na 2016. Esaki ta encera cu nos haf a yama bon bini na un total di 44 barconan crucero durante prome luna di 2017cual ta 8 calls menos compara cu e mesun temporada na 2016. No obstante e resultadonan di januari, 2017 ta sigui proyecta di ta uno record pa cantidad di bishitante crucero.

Turismo en general: Excluyendo Venezuela, Turismo a crece cu 5.6%durante e prome luna di aña

Si exclui e mercado Venezolano, por nota cu den luna di januari 2016 a ricibi un total di 76,147 di bishitante, mientras cu na januari 2017 a ricibi 80,400, cu ta 5.6% di aumento di bishitante cu a yega nos isla. Si inclui e mercado Venezolano, den luna di januari 2016 a ricibi 104,072 bishitante, mientras cu na januari 2017 a ricibi 89,269 di bishitante, cu ta un reduccion di 14.2% den luna di januari 2017.Esaki ta debi cu den luna di januari e mercado Venezolano a conoce un reduccion di 19,056 di bishitante. Esaki ta 68.2% menos compara cu luna di januari2016. Motibo di esaki ta debi na crisis economico/politico na Venezuela. A pesar di ereduccion notabel di Venezuela, por deduci cu e impacto di mercado di Venezuela ta wordo absorbi parcialmente pa mercadonan Latino manera Colombia, y Argentina. Tambe mester duna atencion na e contribucion enorme di Merca na nos turismo cu crecemento exponencial di estado di Massachusets (+16.3%), Pennsylvania (+15.7%), Florida (+29.1%) y California (+46.4%). Tambe mester tuma nota di crecemento stabiel di estadonan manera Georgia (+1.7%), New Jersey (2.1%) New York (+2.6%), Michigan (+7.4%) y Ohio (+10.4%). E crecementonan aki ta bay man den man cu e intensificacion den e mercadonan menciona y tambe danki na adicion di vuelonan diario di for di Hollywood International Airport na Fort Lauderdale. Mester remarca cu den e prome luna di 2017, JetBlue Airlines a trece un cantidad di 17,395 pasahero pa Aruba, cu ta un crecemento di +37.5% compara cu januari 2016 (12,651 pasahero). Otro aerolineanan Mericano cu a destaca cu crecemento den prome luna di januari ta United Airlines (+27.5%) y Delta Airlines (+18.1%)

### Acomodacion

Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha. Pa e luna di januari40.7% a keda na un 'high rise' hotel, cu ta un aumento di 4.0% di hospedante. Pa locual ta hotelnan'low rise'esaki a representa un8.6% di marketshare, cu ta un aumento di 4.0% di hospedante compara cu januari2016. Tipo di acomodacion timeshare a ricibi26.5% di nos bishitantenan, cu ta un reduccion minimo di 0.3%. Mientrastanto24.1% di e total di bishitantenan a hospeda den un acomodacion alternativo ('other accommodations'),cu ta un reduccion di 43.3%compara cu januari2016. Esaki ta consistente cu e ausencia di e fenomeno 'raspa cupos' y tambe e normalisacion di e mercado Venezolano.

### Economia / CBA:

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa cu e prome 9 lunanan di 2016, a contribui cu USD$1,229.17miyon (1.2 biyon)pa cu nos economia cual ta un reduccion minimo di 0.4% compara cu e mes un temporada den 2015.

### Hotelnan / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di januari, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 1.8% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 296.93na2016compara cu US$ 302.22 pa 2017. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a aumenta cu un saludabel 9.0% di US$ 235.30 na 2016 pa US$ 256.48 na 2017.E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 2.5%. Tambe por a nota crecemento den 'Average Room Occupancy' cu na januari 2016 tabata 79.2%, a aumenta pa 84.9% den januari 2017 cual ta surpasa e 'top season' di 2015 cu 0.1%.